

Trois compositeurs québécois dirigeront leurs oeuvres à l'OSQ

Mouvement symphonique N°3
 1974
 Roger M

© ROGER MATTON, 1974

Roger Matton

François Morel

Gilles Tremblay

LES CINEMAS ODEON

UNE SELECTION DES FILMS MUTUELS
 PIERRE DAVID et CLAUDE MICHAUD présentent

LE RETOUR DU GRAND BLOND
 Un film de Yves Robert

Avec Pierre Richard, Jean Carmet, Jean Rochefort, Mireille Darc

2 FILMS EN COULEURS
 "ALLELUIA DEFIE L'OUEST"
 Les moins de 14 ans \$1.25 EN TOUT TEMPS

HORAIRE: ALLELUIA: 1.30-4.55-8.30
 RETOUR DU GRAND BLOND: 3.10-6.40-10.00

LE DAUPHIN

Un film de MEL BROOK

14 ANS

"LE FILM D'HORREUR LE PLUS DROLE JAMAIS FAIT!"

FRANKENSTEIN JUNIOR
 VERSION FRANÇAISE

GENE WILDER
 PETER BOYLE

"Le FLIC RICANANT"
 Walter Matthau

HORAIRE: Frankenstein: 1.40-5.45-9.55 - Le Flic: 3.45-7.55

FRONTENAC I

VOUS L'AVEZ VU À L'OEUVRE... VOYEZ-LE MAINTENANT PERDRE SON SANG-FROID.

POUR TOUS

JOHN WAYNE "BRANNIGAN!"
 VERSION FRANÇAISE

2 FILMS EN COULEURS

"ROSE BUD"

HORAIRE: Brannigan: 1.00-5.25-10.00 - Rosebud: 3.00-7.40

FRONTENAC II

DU PONT & BOUL. CHAREST
 INF. 529-9745

STATIONNEMENT INTERIEUR

PARC-AUTO
 PAQUET & LALIBERTE

musique

Expérience et défi

Trois compositeurs transformés pour un jour en chefs d'orchestre

par Marc Samson

Qui n'a déjà entendu dire par un compositeur que ses interprètes l'avaient mal servi, voire même qu'ils avaient trahi son oeuvre? Ces considérations ont peut-être joué dans l'idée de l'OSQ de confier à trois compositeurs du Québec le soin de diriger leurs propres oeuvres. Cependant ce sont des préoccupations plus positives qui, prioritairement, sont entrées en ligne de compte dans l'élaboration de ce projet de "concert expérimental de musique canadienne" qui se concrétisera mercredi de la semaine prochaine.

Ces préoccupations pourraient se définir par un objectif de sensibilisation des créateurs de la nouvelle génération à l'écriture symphonique, ceux-ci optant, de préférence à l'orchestre traditionnel, en faveur de formation ou de groupes instrumentaux moins usuels, où il leur paraît plus facile de trouver des assemblages sonores nouveaux; par une incitation à leurs aînés de renouer avec un instrument dont ils ont de plus en plus tendance à mésestimer les possibilités.

Quels que soient les motifs ayant suscité ce concert — lequel par sa formule même n'a pas connu de précédent au Québec et au Canada — Roger

Matton, François Morel et Gilles Tremblay, les trois créateurs invités à participer à cette expérience, sont unanimes à déclarer que l'OSQ a eu là une idée "extraordinaire et enthousiasmante". Et souhaiteraient vivement la voir reprise à Montréal, Ottawa, Toronto ou Vancouver.

Renouer avec une tradition

L'Orchestre symphonique de Québec renoue ainsi avec une tradition qui avait cours au début du siècle, alors que les compositeurs se voyaient fréquemment appeler à diriger leur propre musique, sans être

pour autant des chefs de carrière tels que Mahler et Richard Strauss.

Ravel fit ainsi plusieurs tournées en tant que chef d'orchestre — il vint même en Amérique — et, un peu plus tard, Stravinsky se retrouva maintes fois face à une formation symphonique, tant au concert que dans les studios d'enregistrement.

Matton, Morel et Tremblay se lancent dans l'aventure de la direction orchestrale sans la moindre prétention, et "sans fausse pudeur", d'ajouter l'auteur de "Solstices". Leur expérience en ce domaine demeure extrêmement limitée: chacun d'eux n'a eu qu'une fois ou deux l'occasion de se retrouver devant un aussi fort groupe de musiciens en pareilles circonstances. Aussi abordent-ils ce rôle, pratiquement nouveau, avec plutôt l'intention de "faire de la musique avec un orchestre", que de "diriger" celui-ci comme tel.

"Nous n'avons pas l'ambition, de souligner Roger Matton, d'arriver à des résultats aussi brillants qu'un chef de

métier. De là, le caractère expérimental de ce concert. Par contre, le compositeur se retrouve chez soi devant sa partition et jouit ainsi de l'avantage de connaître dans les moindres détails l'oeuvre qu'il a lui-même écrite". Et on pourrait ajouter, de fournir aussi aux exécutants, parfois déconcertés par certains aspects de cette même oeuvre, des renseignements précis sur ce que l'auteur attend de ses interprètes.

Une occasion rare et rêvée

Les trois compositeurs québécois ont également entrevu dans cette expérience, l'occasion rare et rêvée, de vérifier par eux-mêmes, en quelque sorte, à quelle qualité de "produit fini" ils pourront arriver avec un nombre "x" de répétitions et en travaillant "contre la montre".

Car c'est là la pierre d'achoppement de la musique qui s'écrit aujourd'hui: le nombre insuffisant de répétitions que les orchestres, pour des raisons monétaires souvent justifiables,

consacrent à la préparation de ce répertoire.

Bien que pour ce concert de l'OSQ les répétitions soient plus nombreuses que lors d'une audition régulière, Matton, Morel et Tremblay ne s'en verront pas moins placés dans la situation de celui qui doit, dans un minimum de temps, mettre au point les oeuvres composant le programme donné d'un concert. Déjà, on les sent prêts à se montrer plus conciliants envers les instrumentistes et les chefs qui ont la responsabilité de faire revivre leurs créations.

Rien de mieux, non plus, que ce contact direct avec l'orchestre et tous ses problèmes pour se rendre à l'évidence qu'une annotation inorthodoxe suppose souvent, pour des musiciens peu familiers avec un tel langage, des heures de travail pour le seul déchiffrement du texte. Pour réaliser également que le compositeur doit accepter, dans une certaine limite, de se mettre au service de l'orchestre, plutôt que vice versa.

D'une même génération

Compositeurs de la même génération, quoique relevant d'une esthétique et de pré-occupations musicales différentes, Roger Matton, François Morel et Gilles Tremblay ont tous trois été formés au Conservatoire de musique de Montréal, où ils étudièrent avec Claude Champagne, avant de se rendre travailler en France.

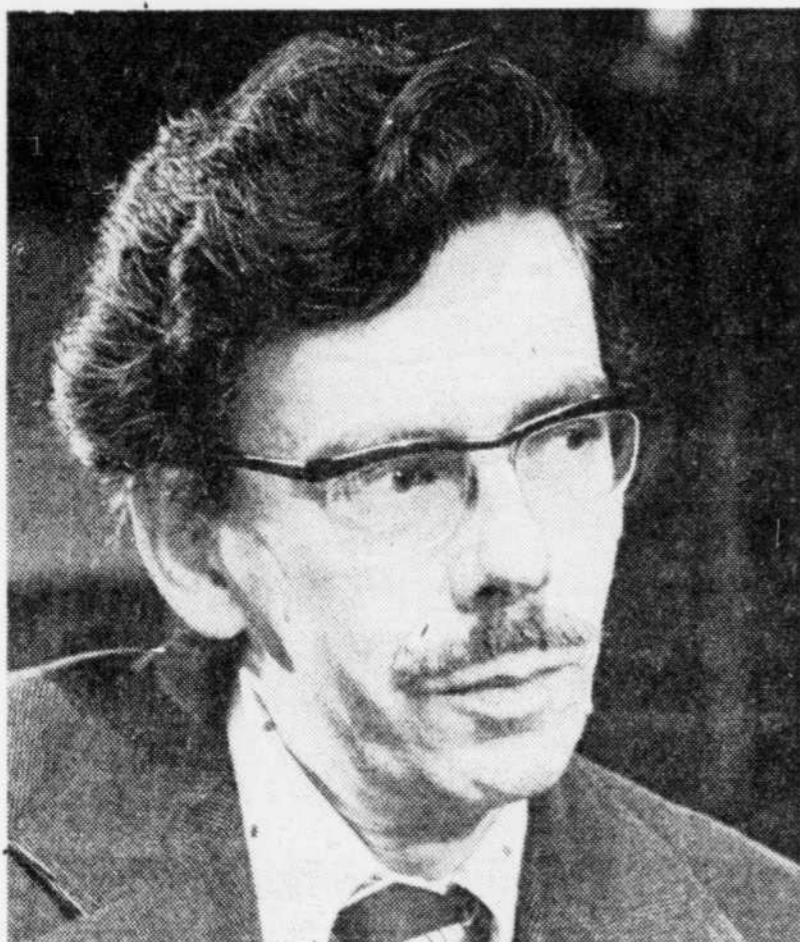
Les trois oeuvres qu'on entendra mercredi sont de création récente — elles remontent

à cinq ans au plus — et il s'agit dans chaque cas de commande. Le "Mouvement symphonique no 3" de Roger Matton fut créé par l'Orchestre symphonique de Québec au printemps de 1974; les "Radiances" de François Morel, dont la rédaction s'échelonna de 1971 à 1972, ont été composées à la demande de l'Orchestre de Vancouver; les "Jeux de solstices" de Gilles Tremblay virent leur première à l'Orchestre du Centre national des Arts d'Ottawa au cours de la saison dernière.

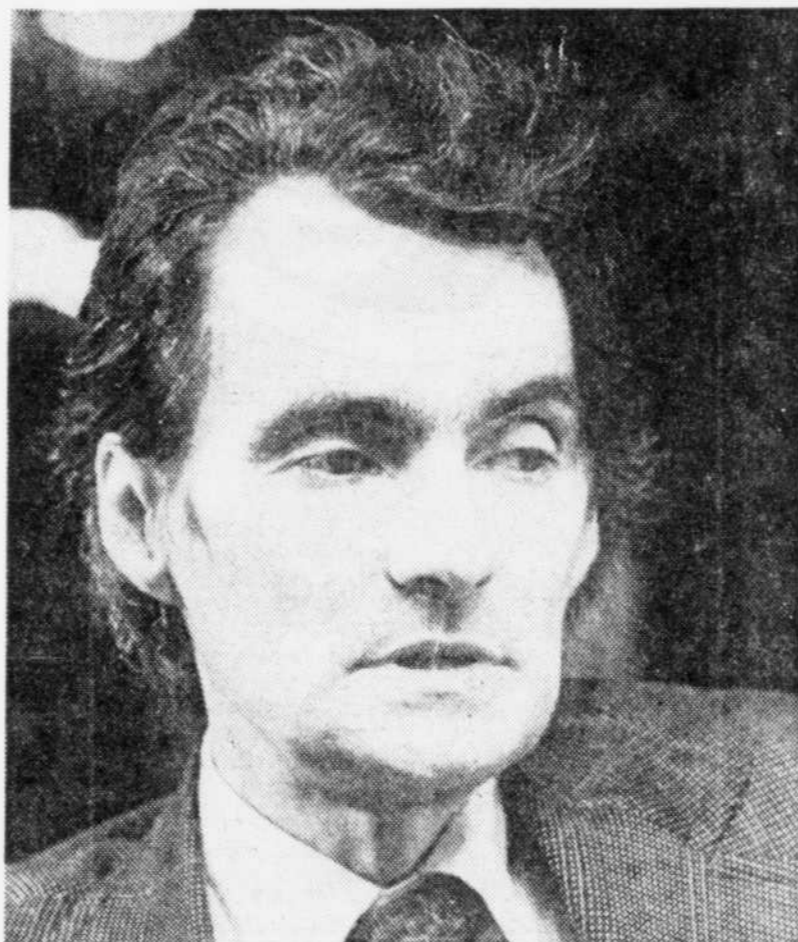
Jusqu'ici ces trois partitions n'ont été jouées qu'une seule fois. Dans le cas des "Radiances", qui se divisent en cinq sections, ce sera même la première audition intégrale en concert, l'Orchestre de Vancouver n'en ayant donné que les trois premières parties.

Selon François Morel, un tel concert pourra contribuer à éliminer le qualificatif de "musique moderne" associé à tout ce qui s'est écrit depuis 75 ans. "La période de transition a été assez longue pour qu'on y mette enfin un terme" suggère-t-il.

Poussant l'expérience jusqu'au bout, l'OSQ a décidé d'ouvrir au public les trois dernières répétitions — encore un heureux précédent — de ce "concert expérimental", soit celles de lundi matin (9h30) et de mardi matin (9 h30) et soir (19h30). Ces répétitions auront pour cadre, comme le concert, la salle Octave-Crémaie et les auditeurs pourront s'entretenir avec les compositeurs, devenus chefs d'orchestre pour un jour, de leurs oeuvres, de la manière dont ils les ont pensées et les voient maintenant.



François Morel, auteur de "Radiances".



Roger Matton, auteur du "Mouvement symphonique no 3".



Gilles Tremblay, auteur de "Jeux de solstices".

Le Soleil, Jacques Deschênes

THEATRE JUIF

HERSHELE OSTROPOLIER

avec le Centre dramatique Saïdy Bronfman de Montréal au Théâtre de la cité universitaire à 20h. le 8 novembre.

Prix: \$1.50 étud. de laval
\$2.50 les autres

Service des Loisirs Socio-Culturels
Université Laval 656-7166

les amis de l'orgue de québec



présentent

ROBERT GIRARD

aux grandes orgues de l'église des Saints-Martyrs-Canadiens

MERCREDI 12 NOV. - 20h.30

Au programme: Intégrale Bach

Location: adultes \$2.50
étudiants \$1.25

Billets en vente à l'entrée.

ROBERT GIRARD

N.B. Le récital de Lucienne Aréol est reporté à une date ultérieure.

DERNIER SOIR

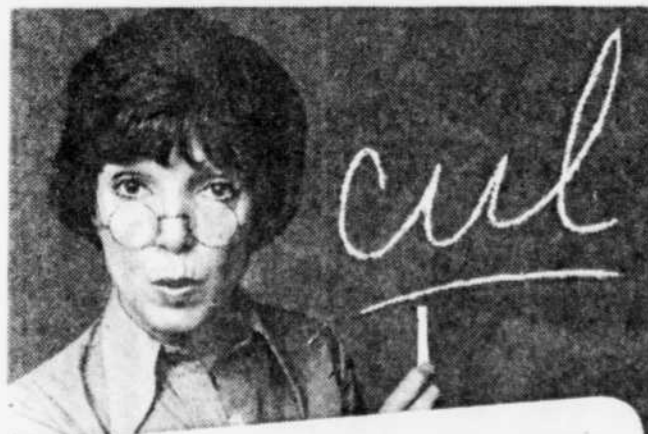
VALIATIONS

QUATRE NOUVEAUX BALLETS

les 6, 7 et 8 novembre - 20h30

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC

Salle Louis-Frêchette
643-8131



MONIQUE LEYRAC

dans
Mademoiselle Marguerite

DE ROBERT ATHAYDE

"Monologue tragi-comique pour une femme impétueuse"

ADAPTATION MICHÉL TREMBLAY

MISE EN SCÈNE JEAN DALMAIN

Les 12, 13 et 14 décembre, à 20h.30

Jeudi et vendredi: \$5 - Samedi: \$6

Billets en vente aux guichets de 12h. à 21h.

PALAIS MONTCALM

Tél.: 692-2275



Charles Aznavour

3-4-5-7 déc. 20h30
samedi 6 déc. 18h30 et 22h00

Locations: \$4.00 à \$8.00

une collaboration chcc



GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TÉL. 643-8131

En vente aux guichets
du Grand Théâtre
et à la Caisse
Populaire Laurier.



19 NOVEMBRE - 20h:30

Gilles Valiquette

Location: \$3.00 à \$5.00

En vente dès jeudi prochain
aux guichets du Grand Théâtre
et à la Caisse Populaire Laurier.

Une collaboration
CKCV 1280



GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TÉL. 643-8131

Antonine Maillet: agrandir un monde

une entrevue de Jean Royer



Pendant que "Evangéline Deusse" se prépare à prendre la succession de "La Sagouine" sur la scène, Antonine Maillet, après "Mariaagélas" (en lice pour le Goncourt), nous donne un nouveau roman acadien: "Emmanuel à Joseph à Davit."

Cette filiation acadienne laisse deviner la référence biblique. La dernière histoire d'Antonine Maillet sera la plus simple: elle racontera une Nativité. Mais ce Noël sera bien acadien et bien "réel": on y parlera de l'avenir d'un peuple dans sa descendance (la revanche des berceaux) et de la révolte des pêcheurs de la côte qu'on voudrait "déporter" en ville (un autre grand dérangement).

Le rêve de la Sagouine

"Emmanuel..." eat plus une histoire acadienne qu'une Nativité, insiste Antonine Maillet.

"Dans son monologue sur Noël, La Sagouine pense: si la procession s'était trompée de bout, si elle était venue abou-tir chez-nous? La paille, c'aurait été de la vraie, le fumier aussi... et puis, pensait La Sagouine, comment aurait-on reçu Marie et Joseph? Gapi aurait peut-être parlé avec Joseph, et moi, avec Marie..."

"C'est le rêve de quelques secondes de La Sagouine, dit Antonine Maillet, qui se termine par cette phrase, peut-être la plus cruelle du livre, qui détruit presque ce que l'Eglise et les chrétiens ont fait de Noël: "Un beau Noël de même, c'est point fait pour du pauvre monde..."

Ce nouveau roman de la survivance acadienne emprunte donc la trame de la Nativité. Mais tous les personnage de la crèche sont acadiens.

"J'ai fait une immense paraphrase de ce rêve de La Sagouine, dit Antonine Maillet. Imaginons qu'en réalité Marie et Joseph se soient trompés de bout, que l'Enfant soit venu naître dans le pays de La

Sagouine. Comment les aurait-on accueillis? Comment leur vie en aurait été changée?

"Et pourquoi pas? ajoute Mme Maillet. Parce qu'entre le peuple juif de l'époque et le peuple acadien d'aujourd'hui, il y a d'énormes ressemblances. Ce sont des peuples déportés, minoritaires, colonisés. C'est facile de transposer, et de faire du gouverneur romain (étranger), Hérode, le gouverneur Harold, qui est un mélange du maire Jones et de tout ce que vous voulez... Toute l'histoire s'applique terriblement bien à l'Acadie. J'en ai fait presque une fantaisie du thème de la Nativité transplantée chez-nous."

La naissance

"Emmanuel..." raconte donc l'histoire de ces Acadiens, Elisabeth et Zacharie, Marie et Joseph. Et le miracle, pour Zacharie et Joseph, d'avoir un enfant sur leurs vieux jours. C'est l'histoire de la naissance de Jean et d'Emmanuel en Acadie.

"Je ne suis ni fataliste, ni désespérée, me dit Antonine Maillet. J'essaye pourtant d'être aussi réaliste que possible: je sais que la vie va finir, qu'elle est condamnée à mort, qu'elle est éphémère. Alors, la

naissance des choses, de la nature, de la vie, d'un enfant, c'est toujours, pour moi, un symbole extrêmement fort. Notre destin, c'est la mort. Mais le seul anti-destin possible, c'est de dire à la mort, même à la veille de mourir: on est encore capable de refaire la vie, de "planter" à la fin de ses jours. On est encore capable de voir naître un enfant quand on est vieux. Comme Joseph et Zacharie: ils sont, pour moi, des personnages importants parce qu'ils donnent la vie à un peuple mourant, ou qu'on a cru mourant.

"Et c'est l'éternelle phrase que j'aime aussi à répéter: les Acadiens sont peut-être condamnés à mort parce que leur pays ne peut peut-être pas survivre à la transition moderne, mais ils veulent mourir dans la fête. Ils n'arrêteront pas de procréer à la veille de mourir."

La survivance

Sous-jacente à la fête de la naissance, dans ce roman acadien d'Antonine Maillet, plane la menace d'une nouvelle déportation, celle des pêcheurs de la côte vers la ville.

"Le peuple acadien, aujourd'hui — c'est ce que reflète

"Emmanuel..." — s'insurge contre cette idée de l'exode vers les villes. Parce qu'il sent ce qu'il y perd: ce qu'il possède d'essentiel. Ses petites destinées, sa petite culture à lui, il risque de les perdre en ville. Il ne lui resterait rien du tout. Et il en est conscient à un degré incroyable. La preuve, c'est qu'il lutte même au risque d'être en chômage toute sa vie. Joseph lutte, même sur ses vieux jours, contre un exode qui détruirait le peuple. On sait que, peut-être, ça va arriver, mais on veut retarder ce jour absolument."

Agrandir un monde

Ce nouveau récit d'Antonine Maillet s'inscrit dans la suite d'une oeuvre "acadienne".

"D'un livre à l'autre, j'introduis des personnages nouveaux, des structures nouvelles, et parfois des petits coins de pays nouveaux qui ont déjà piqué la tête dans des romans antérieurs puis se révèlent, prennent plus de force, plus de place: ça agrandit mon monde. Mais, en fait, tout ça, c'est le même monde.

"On me demande parfois quand je vais sortir de ce monde-là. Je n'en sortirai qu'en

l'agrandissant. Je n'en sortirai pas par une porte, en arrière. Si j'en sors, c'est parce que j'aurai défoncé les murs et que j'aurai agrandi la maison. Je ne peux pas en sortir, pas plus que je ne peux sortir de moi. Je ne peux pas décrire un autre monde que celui qui m'entoure. La seule chose que je peux faire, c'est d'agrandir le monde qui m'entoure."

A force de personnages, le pays d'Antonine Maillet se précise.

"Oui. Je voudrais tant que ce soit vrai. Je voudrais avoir mille vies pour empêcher mon monde, mon pays, de mourir tout à fait. Je voudrais tellement recréer des personnages acadiens, je voudrais refaire un monde, qui est le mien, qui est le vôtre, mais le redonner sous sa forme fictive, afin qu'on le voie mieux, afin qu'il soit plus précis.

"Je voudrais que mon groupe humain se précise, à force de se voir. Les gens ne savaient pas, en Acadie, qu'ils avaient la dimension sagouinarde, ou Mariaagélas, ou Don l'Original. Ils ne se rendaient pas compte. Et c'est en lisant les livres qu'ils découvrent leurs dimensions."

Pas de temps à perdre

Antonine Maillet a déjà dit:

"Je descends de deux ou trois siècles de silence."

"Oui. C'est pourquoi j'écris avec tant d'acharnement, deux ou trois livres par année. Il faut que j'aie un rythme accéléré pour racheter le temps perdu. Je suis deux siècles en retard. Il y a deux siècles de silence chez les Acadiens. Et maintenant, c'est tout ces silencieux qui crient par moi et qui me disent: dépêchez-vous à le dire avant qu'il soit trop tard! Je ne sais plus si je suis le premier ou le dernier des Acadiens à crier quelque chose. Mais je n'ai pas de temps à perdre."

C'est sur ce sentiment d'urgence que s'est terminée cette entrevue avec Antonine Maillet. Il resterait à retranscrire beaucoup d'autres propos de l'écrivain acadien sur son projet littéraire, par exemple, sur "Evangéline Deusse" aussi, sa prochaine pièce de théâtre. Ce sera pour une autre fois.

De toute façon, après l'entrevue, Antonine Maillet est partie pour Bouctouche, à la source de son monde.

1° EMMANUEL à Joseph à Davit, par Antonine Maillet. Chez Leméac, collection roman acadien, Montréal, 1975. 142 pages.

CONCERT EXPERIMENTAL DE MUSIQUE CANADIENNE

Trois compositeurs canadiens
ROGER MATTON
FRANÇOIS MOREL
GILLES TREMBLAY
seront au podium pour diriger L'OSQ dans leur oeuvre
UNE EXPERIENCE UNIQUE A

OSQ
L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE QUÉBEC

CONCERT:
MERCREDI, LE 12 NOVEMBRE, 20h30
BILLET \$3. / \$2. étudiants

RÉPÉTITIONS:
OUVERTES AU PUBLIC
LUNDI, 10 NOVEMBRE, 9h30
MARDI, 11 NOVEMBRE 9h30 et 19h30
PRIX \$1. par répétition
Billets en vente au

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE OCTAVE CREMAZIE

MUSIQUE de CHAMBRE

23 NOVEMBRE — 16h00
L'ORCHESTRE DE CHAMBRE PIERRE MORIN

Pour la cinquième année consécutive, l'Orchestre de chambre Pierre Morin entreprend une saison de musique classique d'où se détache une programmation légère choisie en fonction d'un public de plus en plus jeune.

Au programme: Sonate no 3 en do majeur - ROSSINI.
Miroir Fugace - JOSE EVANGELISTA.
Serenade opus 43 - TCHAIKOVSKI.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE OCTAVE CREMAZIE, TEL. 643 8131

LE THÉÂTRE DU TRIDENT PRÉSENTE
POUR 15 REPRESENTATIONS SEULEMENT
DU 30 OCTOBRE AU 15 NOVEMBRE
A 20H 30 DU MARDI AU SAMEDI
AU PALAIS MONTCALM

UNE PARODIE MUSICALE ET HISTORIQUE
UN SUPER-SHOW DE MUSIQUE, DANSES ET CHANSONS
30 TABLEAUX, 70 COSTUMES, 7 MUSICIENS
ET 13 COMÉDIENS SUR SCÈNE

MARCHE Second

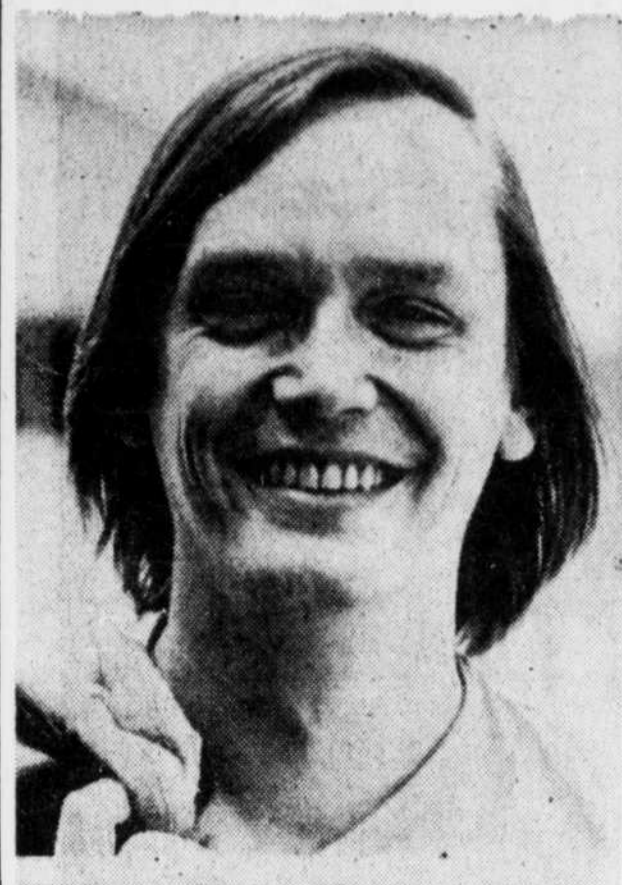
Le titre

LE SPECTACLE AYANT ÉTÉ REPORTÉ DE 7 JOURS, LES BILLETS DU 8 NOVEMBRE SONT VALABLES POUR LE 15 NOVEMBRE ET CEUX DU 1^{er} NOVEMBRE SONT VALABLES AUJOURD'HUI.

TEXTE DE CLAUDE ROUSSIN ET JAMES ROUSSELL
MUSIQUE DE CYRILLE BEAULIEU
DÉCORS ET COSTUMES DE PAUL BUSSIÈRES
CHOREGRAPHIE DE LOUISE LUSSIER
DANS UNE MISE EN SCÈNE D'ALBERT MILLAIRE

JEAN-CHRISTIANE PASQUÉ
LOUISE PORTAL ET
ALBERT MILLAIRE

spectacles



Sylvain Lelièvre: pour le plaisir de chanter

par Jean Royer

On s'en souvient, à la Chant'août cet été: Sylvain Lelièvre sur la grande scène de la Petite Bastille. Il a chanté six chansons en vingt minutes. Et les 12,000 spectateurs l'ont ovationné debout durant cinq minutes. Pas question de rappel: André Gagnon, Claude Léveillée et Monique Leyrac continuaient le spectacle.

Mais, ce soir-là, Sylvain Lelièvre s'était dit que le public québécois lui avait donné sa "chance". Il s'était promis un autre rendez-vous. C'est pour vendredi prochain, à la salle Octave-Crémazie du Grand Théâtre.

À la Chant'août, Sylvain Lelièvre a franchi une étape importante de sa carrière. Depuis son premier récital, avec Renée Claude, sur une grande scène, et son prix de Chansons sur mesure, avec "Les amours anciennes", en 1963.

Depuis douze ans, Sylvain Lelièvre a continué sa chanson, dans les boîtes, sur disque et dans les livres. Un succès de scène: "Toi, l'ami". Un succès de disque: "Petit matin". Beaucoup d'écritures, un peu d'enseignement. Puis, la Chant'août. Puis, les "Midis de la relève" à la Place des Arts. Et vendredi prochain, le Grand Théâtre. Avant "Vedette en direct" à la télévision.

"Depuis la Chant'août, je rêve de ce show au Grand Théâtre, dans la plus belle petite salle, qui est à la boîte à chanson ce que la chaîne stéréophonique est à un appareil mono. Une chanson peut toucher le monde, à la radio ou dans une boîte. Mais sur la grande scène, elle devient tellement plus l'objet tel que tu l'as rêvé. De toute façon, c'est un show que j'ai envie de faire depuis des années. C'est comme entre un homme et une femme. Mais il faut un lieu, où se fait le rituel de la chanson, dans les meilleures conditions. Ce sera à la salle Octave-Crémazie, vendredi. Et je veux y faire le plus beau spectacle que j'aie jamais fait."

"Joueur de piano"

Sylvain Lelièvre me raconte com-

ment et combien il a préparé ce show. Avec l'amour de la chanson et du public. Puis ensemble, nous ressasons de jeunes souvenirs. Nous parlons du chemin entre "Les amours anciennes" et "Old Orchard". Mais, pour lui, il n'y a pas de "rupture" entre le Sylvain Lelièvre d'avant et d'après le succès de "Petit matin". Même si on ne retrouve plus, ni sur disque, ni sur un spectacle de grande scène, l'auteur-compositeur-interprète qui, il y a 12 ans, mettait "plus de fleurs dans les mots" et chantait debout devant le micro de la boîte à chanson.

"Il y a un seul changement véritable: j'ai décidé de retourner au piano. Au fond, ce que je suis avant tout, c'est ce qu'on appelle un "joueur de piano populaire". Avant d'être un auteur de paroles et un compositeur de musique, je suis un joueur de piano. Un gars qui a appris presque tout seul (à part les petites leçons que ma tante me donnait...). Faut être cabotin pour exercer ce métier de la chanson. Mon vrai cabotinage, je l'ai toujours exercé au piano... dans des veillées, dans des noces: on n'avait pas besoin de me prier pour aller jouer deux ou trois heures au piano. Au fond, c'est là que je suis heureux.

"En retournant au piano, et dans le fait d'avoir du plaisir avec mes musiciens, je pense que j'ai retrouvé un naturel qui me manquait. Sur scène, je ne passe pas toute la soirée au piano, mais ça reste mon point d'attache, mon point de fun.

"Je pense que la chanson, si c'est pas de la littérature, c'est quelque chose qui vient du peuple, qui lui appartient, et à travers quoi, au départ, on a du plaisir. Chanter, c'est pour le plaisir. Et en retournant à mon piano, j'ai retrouvé le plaisir de chanter."

Amour et révolte

Sylvain Lelièvre va même jusqu'à me dire que ce "plaisir de jouer et de chanter" est peut-être le seul message qu'il veut donner en spectacle. Mais aussi, bien sûr, ses chansons, sur scène comme sur disque, parlent de la vie, des contradictions du quotidien. Ce sont chansons de tendresse, de dérision et de conscience. Ce sont chansons d'amour et d'humour.

Dans son spectacle, viennent s'a-

jouter des chansons à caractère politique. Deux chansons nouvelles: "La badluck" et "Drôle de pays".

"C'est très difficile d'écrire des chansons politiques. La chanson, ce n'est pas un lieu de conflit, c'est un lieu d'unanimité. Mais y a des affaires qu'y faut dire. Faut que ça sorte. Tu le penses pendant des années, tu déguises ça. Faut arrêter de déguiser. J'aime faire des chansons où il reste de l'espace pour faire rêver le monde. Mais aussi, on ne peut pas être "cool" (dans le sens de McLuhan, pas de Valiquette) durant une soirée sans risquer d'endormir le monde. Ce serait comme si, en amour, on serait toujours en train d'attendre les caresses de l'autre. À un moment donné, faut devenir actif, plus agressif.

"Surtout, à l'intérieur d'un même spectacle, faut sentir que c'est un même "amour" qui est à l'origine de la chanson tendre et du cri de révolte, qui fait qu'à partir d'un certain seuil, y a une partie de notre dignité qui est attaquée et qu'on ne peut plus toffer ça. L'amour et la révolte, c'est exactement le même sentiment: ça suppose un minimum de dignité, c'est tout. J'ai trouvé ça, par exemple, chez Eluard, chez Claude Gauthier aussi. En tout cas, ça va être plus remarquable qu'avant, qu'il y a de la révolte dans mes chansons.

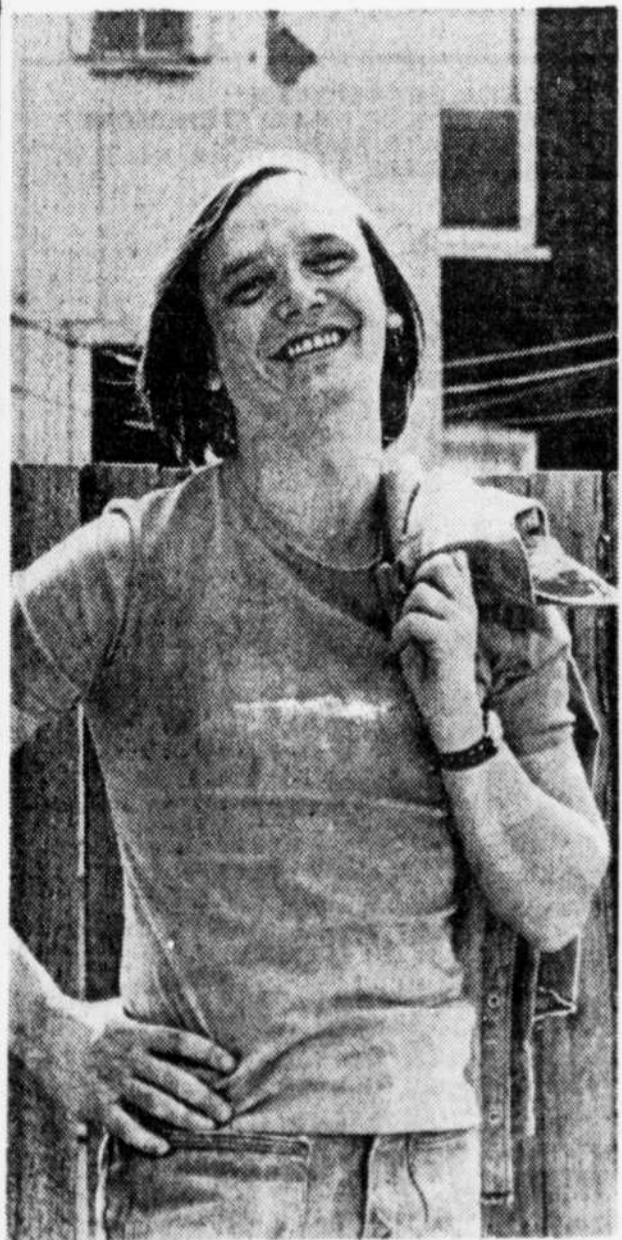
Et Sylvain Lelièvre me cite ce "Drôle de pays" — où la charogne te tient en vie où le mercure assure la cure des Indiens Cri où l'amiantose

pouss' comm' la rose mais en plus gris où l'écoeurement finit quand même par fair' des p'tits Entre l'av'nir et le sou'vir y a comme un trou un trou d'égoût Saint-Jean-Baptiste priez pour nous".

Le "feeling" d'un rendez-vous

Nous parlons encore du langage comme de "la dernière arme". Nous parlons de l'écriture de la chanson, de l'intérêt renouvelé des étudiants de Sylvain Lelièvre (il est aussi professeur) pour les textes bien faits. Nous parlons de la qualité des textes des auteurs de Beau Domage, que Sylvain Lelièvre a baptisés "les Marcel Dubé de la chanson". Nous parlons aussi de Trenet, Elvis et Félix, les trois premières idoles de Sylvain Lelièvre auteur-compositeur. Nous parlons de ses deux livres de poèmes: "Pour me reposer d'écrire des chansons". Nous reparlons de la Chant'août: "La relève, c'est tout le monde".

Et nous revenons au spectacle de vendredi prochain, à cette histoire d'amour de Sylvain Lelièvre avec son public. "Durant la semaine de la Chant'août, les gens m'arrêtaient sur les Plaines d'Abraham, me demandaient pourquoi je n'avais pas chanté plus longtemps sur la grande scène. Ça voulait dire: reviens donc chanter. Et (ce que je vais dire n'est pas publicitaire) j'avais le feeling d'un rendez-vous, après la Chant'août."



Photos Jean-Guy Thibodeau

POUR VOUS MESDAMES

en collaboration avec



FERNAND GIGNAC

SUPPLÉMENTAIRE DIMANCHE 30 NOV. 20h30

Location: \$3.00 à \$5.50

en vente aux guichets du Grand Théâtre et à la Caisse Populaire Laurier.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TÉL. 643-8131

Le Théâtre en couleurs

présente

Le Club Frank "Eros" Robideaux

premier



à Québec



Mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche,

A LA BOÎTE
1008, 3e Avenue
Tél.: 529-5333

Production T.V.Q.

En collaboration avec



20h.30
Entrée: \$3

LANDRÉ

seulement... le mercredi 12 nov. 20h30

Locations: \$4.00 à \$7.50
En vente aux guichets du Grand Théâtre et à la Caisse Populaire Laurier.

en collaboration avec
GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TÉL. 643-8131
CKCV 1280

MÉDITATION TRANSCENDANTALE

"Une promesse pour la famille de l'homme"



Maharishi Mahesh Yogi

CONFÉRENCES D'INFORMATION

Lundi	10 nov.	Université Laval Grand Séminaire Salle No 3 à 20h.00
Mardi	11 nov.	CEGEP Ste-Foy Amphithéâtre H-000 à 20h.00
Lundi	10 nov.	1085, des Erables, Québec
Mardi	11 nov.	à 20h.00
Mercredi	12 nov.	47, Belle-Meunière Neufchâtel à 20h.00
Mercredi	12 nov.	Tél.: 842-4573

INFORMATIONS:
529-2149

ENTRÉE LIBRE

LES LUNDIS DU CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE QUÉBEC

LE 10 NOVEMBRE À 20H30

- I- Sonate en sol majeur K. 301 W.A. Mozart
Concerto no 9 en la mineur opus 104 Charles de Beriot
EMMANUELLE BOISVERT, violon
Classe: LILIANE GARNIER-LESAGE
Au piano: MADELEINE BERNIER-MAGNAN
- II- Mélodies "Ich grolle nicht" Robert Schumann
"Heimveh" Hugo Wolf
Beau soir Claude Debussy
Romance Claude Debussy
Extraits de l'oratorio "LE MESSIE" G.F. HAENDEL
"Why do the Nations..."
GREGOIRE LEGENDRE, basse
Classe: GUY LEPAGE
Au piano: SYLVAIN DOYON
- III- Prélude en ré majeur no 5 (clavecin bien tempéré) J.S. Bach
— transcription: HENRIETTE RENIE
Impromptu opus 33 en la majeur Marcel Grandjany
Ballade Roumaine Stan Golestan
LUCIE PARENT, harpe
Classe: DOROTHY MASELLA
- IV- Sonate en la mineur pour hautbois et clavecin G.P. Telemann
Romances opus 94 no 1 et 3 pour hautbois et piano Robert Schumann
Sonate pour hautbois et piano Paul Hindemith
ANDRE VALLEE, hautbois
Classe: JACQUES SIMARD
Au clavecin et au piano: LOUIS FORAND-SAMSON

Présentateur: JEAN-FRANÇOIS ROMPRE

ENTRÉE LIBRE (selon les places disponibles)

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC
SALLE OCTAVE-CRÉMAZIE, TÉL. 643-8131

La marche à l'étoile de Pierre Goldman

par Paule France-Dufaux

Un homme de trente et un ans est en prison en France depuis cinq ans. Régime: "Super Haute Surveillance". Le 14 décembre 1974, à 0h10, il était condamné à la réclusion criminelle à perpétuité. L'accusation portait sur trois attaques à main armée (avouées) et un hold-up dans une pharmacie du boulevard Richard-Lenoir à Paris (qu'il nie) au cours duquel deux femmes sont mortes. L'homme vient d'écrire un livre. Une sorte de longue lettre suivie de deux post-scriptum... Le tout signé Pierre Goldman.

Pierre Goldman n'est ni Alphonse Boudard, ni Albertine Sarrazin. Encore moins Henry Charrière dit Papillon. Ce livre, "Souvenirs obscurs d'un Juif polonais né en France", est le récit de "l'affaire Richard-Lenoir", du procès qui s'ensuivit et c'est aussi le curriculum vitae de Pierre Goldman. Celui que voulaient lui arracher les juges en cour d'assises. L'entendre dire — ce qu'eux savaient — face au jury et face à l'assistance pourquoi et comment il était devenu militant et plus tard délinquant. L'entendre le dire avec ses mots à lui, c'est-à-dire les mots du vocabulaire des jeunes "révolutionnaires" d'aujourd'hui. Pierre Goldman n'est pas tombé dans le piège, il n'a pas joué le jeu. Il a laissé l'accusation et les journaux lui fabriquer une image. "... Il me répugnait de me rendre complice de ce regard (ndr-celui des juges et jurés) indécent et vicieux posé sur ma vie. Je voulais être jugé sur les faits. (...) J'ai été condamné en raison de l'image qui avait été tracée de moi."

Verdict: la réclusion criminelle à vie pour un crime qu'on lui impute et pour lequel il n'a cessé tout au long de l'instruction et le jour même du procès de crier son innocence.

"Quand vous aurez disparu de l'horizon public, vous resterez une énigme", lui a dit l'avocat général Langlois après le verdict. Aujourd'hui nous entendons enfin la voix de Pierre Goldman. Pour mener son premier vrai combat, "pour assurer personnellement la lutte pour son acquittement", il dit lui-même qu'il a "surmonté le dégoût d'écrire", cinq années de solitude le lavant "de l'infamie d'écrire".

Cinq années de solitude au cours desquelles il repassera jour après jour, mot après mot ce que fut son enfance, son adolescence, sa jeunesse désespérée. Trente ans de la mémoire d'un homme en un récit fulgurant d'une sobriété rarement entamée.

"Je suis né le 22 juin 1944 à Lyon, en France occupée par les nazis (longtemps j'ai pensé que j'étais né et mort le 22 juin 1944). Je suis Juif. Je suis d'origine juive et je suis juif. (...) Je suis né Juif et en danger de mort. Je n'avais pas l'âge de combattre,

mais, à peine en vie, j'eus l'âge de pouvoir périr dans les crématrices de Pologne."

Pour bien saisir cette évidence il nous faut, à sa mémoire, unir la nôtre et sans tricher, refaire avec lui le long chemin. Ne pas le quitter, ne fuir ce qu'un instant, tout au long de cette centaine de pages, les plus belles, les plus bouleversantes du récit. Faire avec lui le tour du malheur. Le sien, certes. Le vôtre? Pas dit. Lui est Juif. Polonais. Né en France. En 1944.

Né dans la violence armée. Sa mère lui racontera comment elle cachait des armes et des tracts dans son berceau. Plus loin il écrit: "Mon enfance fut une longue rêverie inerte qu'anima, seul, le spectacle d'Auschwitz."

En 1959, au lycée d'Evreux, il découvre le fascisme, alors qu'avec la défaite de l'Axe et la libération de la France il croyait que ce "mal absolu avait disparu de l'espace réel". Ce retour du temps fut décisif: "J'adhérai à l'Union des Jeunesses communistes", écrit-il.

Il passera plusieurs étés en Pologne avec sa mère, errant dans Varsovie "à la recherche de la ville où mon père avait été un Juif opprimé. Je me rassasiais, je me pénétrais, je me hantais de films et d'histoires de guerre, d'images de l'holocauste. (...) C'est en Pologne que je cessai de haïr la violence."

Revenu en France, il s'inscrit à la Sorbonne. Rapidement il militera dans l'organisation de la lutte contre les mouvements d'extrême droite. "... dans cette lutte antifasciste dérisoire et substitutive j'évite un peu des souillures de notre génération impuissante, castrée, privée d'histoire."

Il milite. Il se bat. Il se jette tout entier dans cette violence "retrouvée". Mais où sont donc le danger, la fraternité, la clandestinité qui animaient les partisans? Il n'est qu'un étudiant bagarreur en retard d'une tragédie. Mais cela il ne le sait pas. Pas encore.

C'est alors qu'il est "saisi d'une fête qui venait de Cuba". Il parvient à embarquer d'Anvers. Du fond de sa cellule, il nous dit l'air, l'espace, la chaleur, les plages des Caraïbes. Il nous dit comment, au contact de ces hommes qui dansent et chantent naturellement la mort, il se sent attiré vers elle, appelé à la "purification de combats" qu'il ne connaîtra pas. En fait, il reviendra de ses deux voyages en Amérique latine sans avoir tué autre chose "que le temps et des moustiques".

En mai 68, rentrant de son premier voyage, il fera une incursion à la Sorbonne: "Il me semblait que les étudiants répandaient dans les rues, à la Sorbonne, le flot malsain d'un symptôme hystérique. Sous des formes ludiques et masturbatoires, ils satisfaisaient leur désir d'histoire. Je fus choqué qu'ils ne prennent que la parole et s'en réjouissent."

Lui est prêt pour l'action pure, dure. Pas ses anciens camarades de l'UEC. Au Quartier Latin il s'amuse de voir "les manifestants se prendre pour des combattants. Ils se croyaient dans la violence, dans l'insurrection, mais c'étaient des pavés qu'ils lançaient, non des grenades."

Et toujours, en surimpression, l'image de cette guerre, de cette résistance qu'il n'a pas vécues. "Les CRS n'étaient pas des SS, eux n'étaient pas des partisans."

Déçu du spectacle dérisoire de Mai 68, il quitte Paris. Va au Venezuela passer un an au sein d'un groupe de guérilleros. De retour, décidé de ne pas survivre à sa jeunesse, il achète des armes, s'exerce au tir, bref se prépare à commettre des agressions. Trois hold-up en compagnie d'Antillais. Trois mois plus tard il sera arrêté pour le crime du boulevard Richard-Lenoir sur dénonciation d'un indic dont l'identité — qu'il connaît — ne sera jamais révélée au cours du procès.

Comme aux assises, Pierre Goldman dans son bouleversant récit, crie son innocence dans le premier post-scriptum "L'affaire Richard-Lenoir". Raisonnements et preuves à l'appui, il démontre un à un les procédés policiers, racistes, sociaux, idéologiques qui l'ont écrasé depuis le jour de son arrestation jusqu'à celui du verdict.

Aujourd'hui, après cinq ans de prison, Pierre Goldman ne veut plus être cet "autre" à qui on l'a identifié pour les besoins d'une sentence. Pourtant Dieu sait s'il fait un coupable présentable — à défaut du vrai — Polonais "accidentellement" né en France, Juif de surcroît, le teint mat, un je ne sais quoi d'hébraïque dans le nez, les yeux, les oreilles, une barbe. Et pour couronner le tout, c'est un intellectuel.

"J'ai un moment représenté les Juifs face à la justice des Goyes", dit sans haine pour eux Pierre Goldman. Représenté aussi les marginaux: les Noirs, les étrangers, pour tout dire les métèques face à la justice tout court.

Mazel tov, Pierre Goldman. PS — Si vous ne devez acheter qu'un seul livre dans les semaines qui viennent, achetez celui-là. Car en plus d'être un témoignage unique sur le déroulement d'une opération policière en France rédigé d'après la copie même du dossier, ce livre — à une époque où

tous les pays occidentaux en général et le Québec et la France en particulier se concertent sur leurs méthodes respectives de justice et de police — est un document qui est indispensable d'avoir en main.

"SOUVENIRS OBSCURS D'UN JUIF POLONAIS NÉ EN FRANCE" de Pierre Goldman. Edit. SEUIL. Collection Combats, 280 pages.

PIERRE GOLDMAN SOUVENIRS OBSCURS D'UN JUIF POLONAIS NÉ EN FRANCE

combats SEUIL

LE THÉÂTRE POPULAIRE DU QUÉBEC TPO

IL FAUT ETRE FOU POUR PLEURER

JEAN-MARIE LEMIEUX MARIE CODEBECQ PATRICIA DUMAS MARC GREGOIRE GASTON LEPAGE

HELENE LOISELLE CLAUDE MAHER SUZANNE LANGLOIS MARTINE BEAULNE

21-22 nov. - 20h30 — LOCATIONS: \$4.50

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC SALLE OCTAVE-CREMAZIE, TEL. 643 8131

Compagnie Jean Duceppe 1975 INC. présente en collaboration avec CJP

VISA LE NOIR TUA LE BLANC

ou l'assassinat par électro-chocs!



"Vol au-dessus d'un nid de coucou" de Dale Wasserman

Mise en scène: Albert Millaire

Adaptation RENÉ DIONNE avec Monique Joly Jacques Thisdale Aubert Pallascio Gérard Poirier Jean-Louis Paris Paul Guévremont et 12 autres comédiens

"Visa le noir, tua le blanc" met en présence un individu aussi exubérant que sympathique et spectaculaire.

Adrien Gruslin, le Devoir

"Cette pièce est un document qu'il faut voir". Fernand Patry, Gala des Artistes

"Une oeuvre assez dure qui ne peut pas laisser le spectateur indifférent". Michel Girouard, Bon Dimanche

"L'exceptionnel Jacques Thisdale fait feu des quatre fers, Monique Joly y trouve aussi un de ses meilleurs rôles". Rudel-Tessier, Carnet des Arts.

25-26-27 NOV. 20h30

LOCATION: \$3.00 à \$7.00

En vente aux guichets du Grand Théâtre et à la Caisse Populaire Laurier.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

15 NOV. - 20h.30

Sylvain LELIEVRE

LOCATION: \$5.00

En vente aux guichets du Grand Théâtre et à la Caisse Populaire Laurier.

une collaboration chrc

GRAND THÉÂTRE SALLE OCTAVE-CREMAZIE TEL.: 643-8131



FRANK ZAPPA & THE MOTHERS

Donald K. Donald présente FRANK ZAPPA and the MOTHERS OF INVENTION

Artistes invités: MYLES & LENNY

Mardi le 9 décembre - 20 hrs

CENTRE MUNICIPAL DES CONGRES DE QUEBEC

Billets \$6.00 chez les Centres de Musique Sherman

CABARET JUIF CHORALE KINOR et MICHAEL RUBEN

de Montréal au Grand Salon du pavillon Pollack à 20h. le 9 novembre.

Prix: \$1.00 étud. de Laval, \$2.00 les autres.

Service des Loisirs Socio-Culturels Université Laval 656-7165

croque musique



dimanche matin le 9 novembre, à 11h.00

QUARTET TARRAGO

guitares

Prix d'entrée: 50¢ et un coussin, du café et des brochures vous seront servis.

Foyer de la Salle Louis Fréchette

UNE PRÉSENTATION DU GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC ET DES JEUNESSES MUSICALES DU CANADA



Richard et Marie-Claire Séguin en spectacle au Cinéma

CARTIER

Billets \$3.50

en vente à l'avance à:

les 28 et 29 novembre à 9h30

Musique d'Auteuil et Cinéma Cartier 1019 Cartier, Québec



Plume Latraverse en spectacle au cinéma

CAPITOL

une présentation CHRC MF le 27 novembre à 8h00

billets \$4.00

en vente à l'avance à:

Musique d'Auteuil et Cinéma Capitol.

Le Groupe La Laurentienne présente

LES GRANDS EXPLORATEURS DE LA PERSE À L'IRAN

PAR JACQUES CORNET

qui commente personnellement son film-couleur

POUR TOUS

une Production Explo-Mundo

Du 4 au 9 novembre 1975

4 au 7 nov. inclus - 20h.30

Samedi 8 nov. - 18h.30 - 21h.30

Dimanche 9 nov. - 14h.30 - 20h.30

Ne soyez pas déçu, procurez-vous maintenant vos billets de saison et participez au tirage de 2 voyages gratuits en Turquie et en Jamaïque.

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC SALLE OCTAVE-CREMAZIE, TEL. 643 8131



Mon premier show

15 novembre: 18h30 et 22h00

16 novembre: 20h30

En vente aux guichets du Grand Théâtre et à la Caisse Populaire Laurier

GRAND THÉÂTRE DE QUÉBEC SALLE LOUIS-FRÉCHETTE, TEL. 643 8131

"Kosmos présente en concert" le groupe britannique Renaissance

Lundi 17 nov. 20h.30

Billets: \$5.50

Maintenant en vente dans les magasins SHERMAN

COLLEGE DE STE-FOY GRAND AMPHITHÉÂTRE

Marcel Lefebvre ne voulait que raconter une histoire

par Claude Daigneault



Marcel Lefebvre (à gauche): deux ans de travail en équipe pour sa première oeuvre cinématographique.

Parler de son premier-né à un réalisateur qui vient d'essayer des critiques peu élogieuses et qui s'interroge sur la réponse timide du public, n'est pas le genre de rapport humain qu'on souhaite avoir sept jours par semaine. Pourtant Marcel Lefebvre, réalisateur de "Mustang", a joué le jeu de l'interview proprement, laissant libre cours peut-être à son ressentiment "contre certains critiques improvisés", mais soucieux de faire comprendre ses intentions, ses ambitions, ses espoirs. Il temporisera même, durant l'entretien, les paroles amères de Muriel Millard, qui a pourtant bien connu sa part de méchanceté de la part de la critique, mais qui se sent révoltée du sort qu'on a fait à "Mustang".

Une interview qui tourne à la veillée au corps donc, me direz-vous? Non, au contraire, Quelque chose de stimulant, un moment assez privilégié de s'interroger sur le rôle de la critique et surtout sur le genre de films à faire ici, à un moment troublé de l'histoire du cinéma québécois où les échecs financiers commencent à inquiéter les plus optimistes.

Ce qui a de l'importance...

"Tu as tort de penser que la critique n'a pas d'importance, dit de sa voix égale Marcel Lefebvre. A une époque où les gens ont été mal étreints par des films mauvais pendant quelques années, ils se tournent peut-être plus vers la critique pour se protéger contre le danger de se faire avoir encore une fois. Quand un critique descend un film à la télévision devant un auditoire d'un million de personnes, tu ne peux pas nier qu'il les influencera.

"Je déplore qu'on n'ait pas tenu compte du fait qu'il s'agissait de mon premier film et que je ne pouvais tout de même pas créer un chef-d'oeuvre, comme cela, en criant lapin. Nous avons travaillé deux ans en équipe sur ce film à tous les niveaux. Nous y avons mis beaucoup de nous-mêmes. C'est dur d'accepter que des gars démolissent tout ça sans tenir compte de nos intentions. On dit que j'ai voulu faire du Leone. Comment pourrais-je faire du Leone avec un budget de \$387,000 tandis que lui dispose de sept millions par film? Ce n'est pas parce qu'on fait des gros plans qu'on fait du Leone: ce n'est tout de même pas lui qui l'a inventé le gros plan!"

Philosophiquement, Marcel Lefebvre essaie de tirer parti de sa mauvaise fortune. "Toute expérience est nécessaire. J'ai investi personnellement beaucoup d'argent dans le film surtout pour la musique. J'y perds c'est sûr. Mais je voulais faire un film et je l'ai fait. C'est le métier qui rentre."

Lefebvre ne fait pas porter le poids de la réticence qu'a soulevée son film sur la presse cinématographique uniquement. "Le public a des réactions qu'on ne comprend pas toujours. Evidemment, il est trop tôt pour analyser tous les facteurs qui ont empêché "Mustang" d'être un succès financier, d'autant plus qu'il y a trop d'inconnus dans une telle situation. Mais comment expliquer que "Pour le meilleur et pour le pire" de Claude Jutra connaisse un succès appréciable alors qu'on le vouait à l'échec total avant même sa sortie? Comment expliquer que "Partis pour la gloire" de Perron ne marche pas?"

"Peut-être parce que les Québécois commencent à être tannés qu'on leur parle d'eux-mêmes?" Mon hypothèse le laisse un peu surpris.

"Peut-être, dit-il enfin. Il faudra sûrement s'interroger là-dessus."

Un film populaire

Dans l'esprit de Marcel Lefebvre, "Mustang" ne serait pas un film québécois comme les autres. "Pas de sexe, pas de conflit politico-social, pas de comique érotique ou pas. Je voulais faire un film qui ressemble à ce que nous sommes. Je voulais raconter une histoire, simplement, avec un début et une fin logique.

"J'aurais pu choisir de bâtir une histoire autour du Carnaval de Québec ou d'une autre manifestation populaire. J'ai choisi le festival western de Saint-Tite parce que ça fait partie de nous autres, ça, d'aimer le western alors que rien ne devrait nous y attirer. Il faut pas oublier que cette manifestation annuelle attire 300,000 personnes."

"Avez-vous cherché à faire un succès commercial au départ, en attirant le public avec des gros noms?"

"Je ne voulais pas faire d'argent avec ce film; je voulais faire un film pour le grand public, un film de divertissement qui ne s'appuie pas sur la fesse ou la grosse farce. Pas un documentaire ni une caricature de Saint-Tite, mais un film d'action qui ait Saint-Tite pour cadre. J'ai choisi les comédiens qui convenaient aux personnages. Willie Lamothe joue le rôle d'un chanteur western, c'est-à-dire en somme son propre personnage. Mais il joue un rôle, il ne s'imite pas lui-même.

"Le gros problème, c'est que dans ce genre de films populaires, la critique ou le public établissent des comparaisons avec les gros films étrangers, avec les westerns de Leone ou le "Nashville" de Robert Altman. Mais ils oublient que nous n'avons pas les moyens, nous, de construire des décors, de payer des milliers de figurants. Saint-Tite, ça dure 4 jours. Il fallait que tous les extérieurs soient finis ou presque durant ce temps. Pas question de faire recommencer le défilé dans les rues, ou de faire un petit rodéo à part. Pour faire participer mon personnage au rodéo, il fallait payer \$20 comme tout le monde et avoir une annonce au micro comme pour les autres concurrents. Les figurants, je les ai sollicités sur place en leur demandant s'ils accepteraient de jouer dans une vue. On a des moyens de petits artisans, et on aimerait qu'on fasse des superproductions!"

Et maintenant...

Marcel Lefebvre a envie de continuer à faire du cinéma. Il travaille à un autre scénario. "Je pense que je serai plus prudent. C'est l'argent des impôts qui va dans les films par la SDIC: je me serais senti plus à l'aise pour en solliciter d'autre si "Mustang" avait été un gros succès."

Entre-temps, Marcel Lefebvre tourne des commerciaux pour vivre. "C'est la seule façon à l'heure actuelle de vivre du cinéma au Québec", précise-t-il avec un sourire amer.

Mais cet homme qui a été professeur de philosophie, qui a étudié et étudié encore la musique, qui est l'auteur de quelque 300 chansons à succès et d'environ 150 chansons publicitaires, et qui enfin a signé ou co-signé des scénarios ou de la musique de films, ne donne sûrement pas l'impression d'être sur le point de s'écrouler sous le poids d'une dépression nerveuse.

Pour l'instant, il rêve même d'un court métrage à partir de la chanson "Incident à Bois-des-Filiens" de Beau Dommage...

Barrez vos portes!
Fermez vos fenêtres!
Evitez les couloirs ce soir!

14 ANS

FRISSONS

CHOC après CHOC après CHOC!



avec PAUL HAMPTON - LYNN LOWRY - ALAN MIGICOVSKY - SUSAN PETRIE et BARBARA STEELE dans le rôle de BETTS
scénario et réalisation DAVID CRONENBERG production IVAN REITMAN distribution CINEPIX - Couleur



7 HEURES de PANIQUE

CAPITOL

972, ST-JEAN, 694-0806

HORAIRE: Frissons: 2.40 - 6.05 - 9.25;
7 Heures de Panique: 1.00 - 4.25 - 7.40 p.m.
Der. sp. complet à 7h.40 p.m.

694-0806

cinéma



Le Soleil, Jacques Deschênes

Carle: "Je suis fatigué d'un cinéma québécois qui s'arrête avant le délire"

par Claude Daigneault

Alors que cet automne se révèle la saison des casse-gueule pour le cinéma québécois, Gilles Carle, lui, ne cache pas sa joie. Sorti depuis à peine une semaine à Montréal, son dernier film, "La tête de Normande St-Onge", draine un public qui accepte de faire la queue aux portes des cinémas. "Les gens sont venus avant même la parution des critiques", souligne-t-il avec un malin sourire.

Il a d'autres raisons de se réjouir. Son film a déjà été réclamé par des distributeurs de Paris et de Los Angeles. "Les Américains croyaient qu'il avait coûté plus d'un million tant ils ont été étonnés de la qualité de l'image (le budget du film fut de \$398,000). A Paris, on me prédit déjà un nombre record d'entrées."

Gilles Carle est tellement content qu'il en a perdu sa sempiternelle habitude de parler de son prochain film plutôt que de celui qu'il vient de faire. Lorsque je le lui ai signalé, il a constaté: "C'était peut-être une certaine insatisfaction au niveau du tournage que je reportais ailleurs. Peut-être est-ce que je repoussais ainsi une certaine difficulté que je ne pouvais surmonter. Cette fois, je n'ai rien laissé passer; j'ai été difficile et exigeant. Un réalisateur doit faire le film qu'il veut. Nous avons pris les moyens de faire ce que nous voulions."

Film collectif et cinéma d'auteur

Pour le tournage de ce film, Carle a modifié sa façon de faire: "C'est un film collectif. Carole a participé à la rédaction de certaines scènes. Lewis Furey, à la musique, et François Protat, à la caméra, ont aussi beaucoup contribué à la facture du film. C'était comme une famille dont j'étais le chef. Je pense qu'à l'avenir, je serai de moins en moins gêné de faire participer les autres à mes intentions."

Mais "La tête de Normande St-Onge" demeure un film de l'auteur Gilles Carle. Et lui qui sort à peine de deux expériences malheureuses de coproduction avec la France ne se cache pas pour dire qu'il préfère atteindre l'universel par ses propres moyens, fussent-ils modestes.

"La seule collaboration que je favorise maintenant devra être bipartite: on peut faire un film québécois avec la participation des Français, mais il faut qu'il conserve son origine culturelle, comme un film français peut se tourner avec la collaboration de techniciens québécois. Mais pas question de mêler les deux."

Par ailleurs, le cinéaste rejette totalement l'argument voulant que ses films aient marché à Paris à la faveur d'un faible qu'on y décelait alors pour tout ce qui était joyal. "Mes films sont sortis en même temps que d'autres films québécois et ils sont les seuls à avoir marché, comme ils ont marché en Inde et en Amérique du Sud, par exemple. C'est une question de communication et de référence, pas de langue. Le malheur c'est que trop de nos films se réfèrent à des problèmes très locaux. On peut se référer à des choses locales, mais à l'intérieur d'une histoire qui atteint l'universalité. C'est ce que faisait "La mort d'un bûcheron", je crois. L'affaire de la langue, c'est un faux problème créé par la bourgeoisie intellectuelle pour arriver à nous faire faire des films propres et bourgeois."

"Je suis fatigué d'un cinéma québécois qui s'arrête avant le délire. On s'arrête au complexe d'Oedipe. On s'arrête dans le social en croyant que ça explique tout."

Thèmes et sous-thèmes

Reconnaissant que le thème majeur de son film porte sur la condition féminine, le réalisateur n'en précise pas moins qu'il a "incarné" ce thème plutôt que de le traiter comme une idée d'intellectuel!

Carole Laure, elle, aime le traitement qu'a fait Gilles Carle de la beauté physique. "Traditionnellement, personne ne prend le soin de s'interroger sur une belle fille, de connaître son intérieur. C'est un mythe, ça, qu'un beau visage appartient nécessairement à une femme heureuse, un mythe entretenu par les photos retouchées des magazines."

A l'évocation du thème de la folie, le réalisateur corrige en disant qu'il s'agit plutôt de "la séduction de la folie, de la séduction de se laisser aller. Le Dr Lazare, de Saint-Jean-de-Dieu, me disait que la folie moderne commence par une volonté d'être fou; c'est la tentation de descendre une marche de plus, de dire "Je me laisse aller, aidez-moi". C'est propre à notre époque moderne que de chasser l'angoisse en se laissant aller plutôt que de combattre, comme fait Normande St-Onge."

"Nous vivons dans une espèce de globe schizo-phrénique où tout agit sur nous, mais en douceur, de façon à ce que nous ne nous en apercevions qu'après coup, trop tard, après des années. On s'aperçoit alors qu'on n'a pas vraiment vécu son destin d'homme ou de femme. Cette répression douceuse, presque insensible, c'est celle de la société de consommation capitalisée."

"Les pilules sont les bonbons du XXIe siècle. Au début du film, lorsque Normande est couverte de pilules multicolores, c'est comme du rêve répandu sur elle. Elle mime sa propre mort. Elle commet en quelque sorte à la fin un suicide psychologique et social: elle se retire du monde."

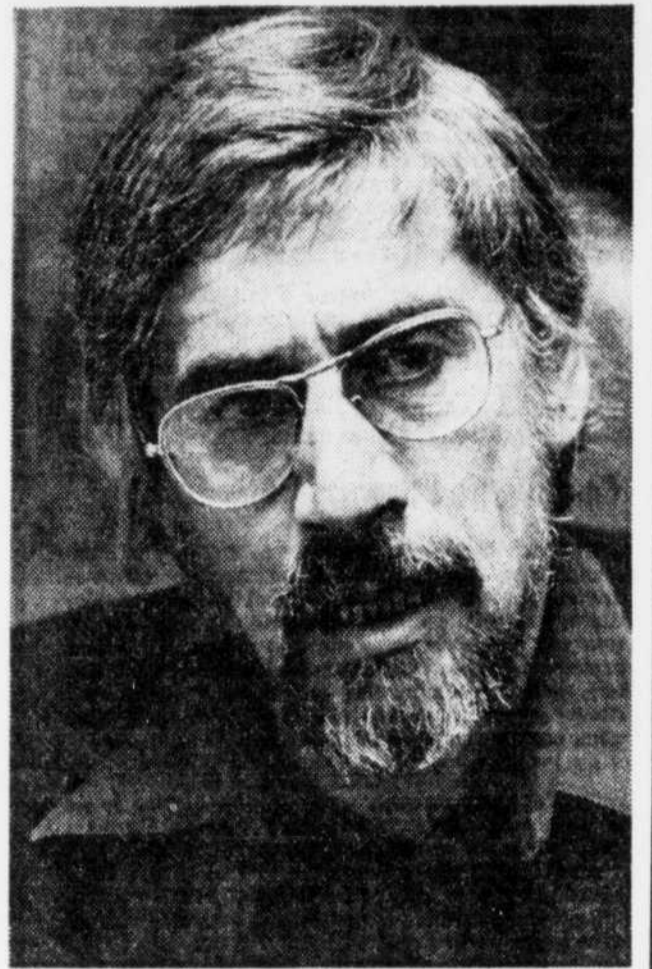
Pour s'en sortir

Gilles Carle et Carole Laure venaient de connaître des expériences cinématographiques pénibles ("Les corps célestes", "Sweet Movie"). Cette fois, ils avaient envie de faire un film d'intérieur, pour se sortir de ce récent passé.

Pour Carole Laure, "La tête de Normande St-Onge" est à l'opposé du film qu'elle a fait avec Makavejev. "Il fait du collage avec ses films. Si j'ai refusé de tourner certaines scènes, c'est que ce qu'il me demandait de faire n'était pas dans le scénario original que j'avais accepté de tourner. Il m'a demandé de tourner après avoir vu "La mort d'un bûcheron", dont il n'avait retenu que la séquence animale. Il voulait que je me couche par terre et que je me roule dans la merde. Ce n'est pas mon genre. Tout le tralala qu'on a fait autour du film, c'est un coup des producteurs en mal de publicité. A la suite de "Sweet Movie", j'ai été contente de faire un vrai film avec Gilles."

Certaines scènes du film de Carle, celles des danses, peuvent surprendre quelques esprits prudes. "La mère de Normande avait pour nom de théâtre "Baby St-Onge". Est-ce pour rappeler Lily St-Cyr?"

"Oui, exactement. La danse que fait Carole est un amalgame d'un spectacle auquel j'ai participé jadis comme danseur, et d'un autre que Lily St-Cyr a donné en 1947. Elle faisait un numéro intitulé "Salomé", au cours duquel elle présentait son sexe à une tête de Saint-Jean-Baptiste. Ça ne pouvait pas être plus symbolique. Si j'ai utilisé une tête de Pie XII, c'est parce que toute cette séquence est onirique: les têtes n'interviennent que parce que Normande les a vues dans l'atelier du sculpteur au sous-sol de sa maison. C'est aussi parce que je hais ce que Pie XII a représenté durant la guerre et ce qu'il a représenté comme répression religieuse pour un peuple comme le nôtre. Je n'aurais jamais fait ça à Jean XXIII, qui représentait pour moi un catholicisme joyeux et poétique."



Le Soleil, Jacques Deschênes

3^e et DERNIERE SEMAINE **14 ANS**

un film de Peter HUNT

base du livre "GOLDMINE" de WILBUR SMITH

ROGER MOORE
SUSANNAH YORK

A 11,000 pieds sous terre... un spectacle d'aventures et de destruction dépassant l'imagination

2^e film au même programme **la brigade en folie**

Cinéma de PARIS QUEBEC
966 RUE ST-JEAN TEL. 694-0891

HORAIRE:
L'OR: 1.10 - 4.55 - 8.55. LA BRIGADE EN FOLIE: 3.20 - 7.05.

POUR TOUS

Avec Section Spéciale, Costa-Gavras, vient d'inscrire une oeuvre de plus à son palmarès déjà bien rempli...

section spéciale

La raison d'Etat justifie-t-elle le meurtre?

un film de COSTA-GAVRAS

YVES MONTAND, SERGE REGGIANI, MICHEL PICCOLI, GERARD DEPARDEU dans **Vincent, François, Paul et les autres...**

UN FILM DE CLAUDE SAUTET

Cinéma LIDO, LEVIS

HORAIRE:
VINCENT FRANCOIS: SEM: 7.00 - SAM: 7.00
DIM: 2.30 - 7.00. SECTION SPECIALE: SEM: 9.10 - SAM: 4.50 - 9.10. DIM: 12.30 - 4.50 - 9.10

DECOLLEZ AVEC FLESH GORDON POUR SAUVER LA TERRE DU TERRIBLE RAYON SEXE!

FLESH GORDON LE PETALE DE L'AMOUR

"Une expérience inoubliable" NEW YORK POST

2 GRANDS FILMS

VERSION FRANCAISE!

avec Jason Williams, Suzanne Fields.

Cinéma PIGALLE QUEBEC
312 RUE ST-JOSEPH EST TEL. 525-9724

18 ANS Adultes

3^e et dernière semaine

Un conte de fée pour tous les enfants de plus de 21 ans. Si l'érotisme a droit de cité parmi les sentiments humains, ici il atteint le grandeur. C'est un film qui en consommant comme un aphrodisiaque. Luc Perrault LA PRESSE

Un film d'Edunardo Cernano avec Persephone Black

HORAIRE:
LE PETALE DE L'AMOUR: 1.30 - 4.40 - 8.00
FLESH GORDON: 3.05 - 6.10 - 9.30

Dustin Hoffman "Lenny" 18 ANS Adultes

VERSION FRANCAISE

"UN FILM QUI RESTERA GRAVE DANS LES MEMOIRES"

"UN DES PLUS IMPORTANTS FILMS DES DERNIERES ANNEES"

2^e FILM "LUCKY LUKE"

Cinéma LE BIJOU QUEBEC
15 CHEMIN STE FOYE TEL. 522-7956

HORAIRE:
LUCKY LUKE: SEM: 7.35 - DIM: 1.00 - 4.20 - 7.40. LENNY: SEM: 9.00 - DIM: 2.20 - 5.35 - 9.10.

STEVE Mc QUEEN PAUL NEWMAN WILLIAM HOLDEN FAYE DUNAWAY 14 ANS

HORAIRE:
LA TOUR INFERNALE: SEM: 7.30 - SAM: 5.30 - DIM: 1.30 - 4.45 - 8.00.

LA TOUR INFERNALE

GAGNANT DE 3 PRIX DE L'ACADEMIE

Cinéma ST-ROMUALD

Matinée pour enfants: Samedi après-midi Melodie: 1.30. Tintin le Temple du Soleil: 3.20 ADM. 75¢ TOUS

cinéma



Carole LAURE, une Normande St-Onge qui vit dans un univers marginal appauvri.

Enfin, un vrai film de Carle!

LA TÊTE DE NORMANDE ST-ONGE: film québécois de 1975. Réalisation: Gilles Carle. Scénario: Gilles Carle et Ben Barzman. Images: François Protat; collaboration de Michel Brault. Musique et chanson: Lewis Furey. Interprètes entre autres: Carole Laure, Renée Girard, Reynald Bouchard, Raymond Cloutier, Carmen Giroux, J.-Léo Gagnon, Gaétan Guimond, Anne-Marie Ducharme et Denys Arcand. Au cinéma Canadien.

Deux ans après "Les corps célestes", Gilles Carle s'est débarrassé du marais de la co-production internationale pour nous donner avec "La tête de Normande St-Onge" une oeuvre qui porte vraiment sa marque.

Plus et mieux structuré que ses deux derniers films ("La mort d'un bûcheron" et "Les corps célestes"), "La tête de Normande St-Onge" s'avère une évocation amère de la condition féminine stigmatisée par la relation de dominée à dominateurs, et exprimée par plusieurs sous-thèmes. Mais, sur un autre plan, c'est aussi un hommage très personnel de Gilles Carle à la beauté personnifiée par Carole Laure, une beauté que la caméra et la couleur rendent éminemment perceptible.

La "normalité"

Normande St-Onge est une jeune femme qui vit dans un univers marginal appauvri par plusieurs plans. Sa mère, sa soeur, un chambreur vulgaire, des voisins répugnants ou sans grande envergure, un ami de passage, gravitent autour d'elle et profitent de son tempérament de "petite soeur des pauvres". Tous sont défilés à des degrés divers, de la douce folie du jeune magicien à la folie furieuse de la mère.

Normande prend soin de tout le monde et révèle un amour inébranlable pour ceux qui l'entourent. Elle aime plaire: pour sa mère qui eut son heure de gloire comme effeuilleuse, elle prend des cours de danse comme si elle trouvait là le moyen ultime de lui prouver qu'elle veut lui ressembler, ou plutôt ressembler à l'image mirifique qu'elle se faisait d'elle lorsqu'elle était petite fille. La folie de la mère ayant probablement été causée par des causes extérieures (pressions sociales et familiales), Normande s'efforce à sa manière d'en effacer les traces en voulant se substituer à sa mère et en assumant petit à petit sa folie.

Au-delà de ce thème de la femme exploitée, d'autres thèmes sous-jacents apparaissent comme pour former une image symbolique de la société québécoise francophone: celui de la domination lors des années d'enfance (la mère, les religieuses), celui de l'esprit ludique traditionnel (le magicien, le spectacle à la maison), celui du goût exorbitant pour la communication directe (le chant, la danse), celui des origines mythiques entremêlées (Indiens, religieuses), celui des êtres terre-à-terre et des préoccupations faussement importantes (Bouliane et son album de souvenirs, l'adolescent et sa batterie, la vieille femme alcoolique et ses rats).

D'avoir été trop utilisée et d'avoir trop voulu plaire, Normande succombe elle aussi à la folie. A mesure que sa mère recouvre, hors de l'asile, une espèce de normalité, Normande sombre dans son cauchemar intime et cette solitude morbide où sa normalité à elle s'est mutée en phantasmes.

Un hommage personnel

Au-delà des thèmes que sous-tendent tout le film, le désir de Gilles Carle de rendre hommage à la beauté de Carole Laure transparait. Le cinéma québécois n'est pas particulièrement riche de ces "oeuvres d'auteur" et ça prenait Gilles Carle pour le faire.

"La tête de Normande St-Onge" m'est apparue aussi comme une occasion donnée à Carole Laure de se libérer mentalement du choc subi lors du tournage de "Sweet Movie" sous la férule de Dusan Makavejev. Sa nudité est soulignée avec tendresse, son visage se prête à de nombreux gros plans où elle peut exprimer une gamme d'émotions senties. C'est sans doute la meilleure interprétation de Carole Laure au cinéma; le rôle lui convenait d'ailleurs à merveille.

On peut s'interroger sur la nécessité sur les rappels visuels de "Sweet Movie" (corps saupoudré, bain de sang (plutôt que de chocolat), etc) ainsi que sur la valeur de la scène du rapport sexuel: cette dernière m'est apparue superflue, la relation entre Bouliane et elle étant suffisamment perceptible depuis le début du film.

Forme et structure

"La tête de Normande St-Onge" présente une structure très forte où le déroulement de l'aventure intérieure de la jeune fille progresse à un rythme à la fois tendu et grandissant. Un ralentissement à partir de la venue de la mère à la maison ne suffit pas à faire décrocher le spectateur: le charme se remet bien vite à opérer en un crescendo jusqu'à la fin.

La qualité des images de François Protat est remarquable: on sent qu'il a participé à l'émotion même de Carle pour son sujet et qu'il a su faire ressortir par des cadrages ingénieux et des mouvements caressants de la caméra toute la densité de cette oeuvre en équilibre entre l'onirisme et le réalisme. La teinte ambree de la couleur crée une chaleur irréaliste qui met bien en évidence le côté baroque et farfelu de la décoloration de Jocelyn Joly (son quatrième film avec Carle) où abondent les objets "kitsch" et les meubles sans style dans des pièces à la disposition compliquée.

Avec en plus la musique de Lewis Furey qui s'insère à bon escient dans l'événement, on se trouve face à un moment de la vie d'un être qui nous saisit en profondeur. Un film à voir absolument: il réconcilie avec Carle.

Claude DAIGNEAULT

14 ANS

Avec RICHARD DREYFUSS
PETITE FILME DE
JAWS

Horaires:
Sam. et Dim.:
Daddy Kravitz: 1.15-5.00-8.55
Cinglés: 2.30 et 7.15
Der. sp. complet à 1h15 p.m.

d'après le roman de
Mordcahai Richier

UN FILM DE
TED KOTCHEFF

couleur

L'APPRENTISSAGE de Duddy Kravitz

VERSION FRANÇAISE DE The Apprenticeship of Duddy Kravitz

Aussi MICHELINE LANÇOT RANDY QUAID

2e film:
"Les Cinglés à la Maternité"

LAIRET
1044 3e AVENUE, 523-5050

CINEMAS UNIS

UNE SÉLECTION DES FILMS MUTUELS
PIERRE DAVID présente un film de MARCEL LEFEBVRE
réalisé en collaboration avec Yves Gélinas

MUSTANG

POUR TOUS

2e sem. à Québec!

Un grand film d'action, d'aventures et de suspense. Une belle sauvagerie et indomptable à l'origine d'un règlement de compte sans merci. Le drame d'un enfant qui cherche à comprendre.

Horaires: Sam. et Dim.: 2.00-4.00-8.30. Mercredi: 1.00-3.25-7.45 p.m.

2e film: "La moutarde me monte au nez"

CINEMA 1
PLACE QUÉBEC 525-4574

CAROLE LAURE
dans

je suis heureuse, normale... sauvez-moi!

LA TÊTE DE NORMANDE ST-ONGE

UN FILM DE GILLES CARLE

MUSIQUE: LEWIS FUREY

avec RENÉE GIRARD · REYNALD BOUCHARD · RAYMOND CLOUTIER
CARMEN GIROUX · J.-LÉO GAGNON · GAÉTAN GUIMOND · ANNE-MARIE DUCHARME

Production: CARLE LAMY Distribution: CINEPIX Couleur

HORAIRE:
Sam. et Dim. 1h - éh - 5h - 7h - 9h p.m.

CANADIEN
2700, BOUL. LAURIER
PLACE LAURIER, 656-9922

SON NOM DE CODE A LA CIA EST CONDOR
AU COURS DES SOIXANTE-DOUZE HEURES
TOUS CEUX EN QUI IL A CONFIANCE
VONT TENTER DE LE TUER.

14 ANS

2e Sem.

DINO DE LAURENTIIS PRÉSENTE

ROBERT REDFORD / FAYE DUNAWAY
CLIFF ROBERTSON / MAX VON SYDOW

DANS UNE PRODUCTION DE STANLEY SCHNEIDER
UN FILM DE SIDNEY POLLACK

3 DAYS OF THE CONDOR

ET
JOHN HOUSEMAN Musique de DAVID GRUSIN / D'après le roman "Six Days of the Condor" de JAMES GRADY / Scénario de LORENZO SEMPLÉ JR., et DAVID RAYFIEL / Une production STANLEY SCHNEIDER / Direction de SIDNEY POLLACK / PANAVISION* TECHNOLOR* / DISTRIBUTION PARAMOUNT.

CINEMA 2
PLACE QUÉBEC 525-4524

Horaires: Sam. et Dim.: 12.30-2.35-4.40-6.45 et 9.00 p.m.

Vous n'avez pas vu "le Parrain" si vous n'avez pas vu...

14 ANS

le Parrain 2^e PARTIE

LE FILM AUX 6 OSCARS

OSCAR DU MEILLEUR FILM DE L'ANNÉE

2e Sem.

UN FILM PARAMOUNT DISTRIBUÉ PAR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION

ALOUETTE
2500, BOUL. LAURIER
PLACE STEFOY, 656-0592

Horaires: 12.45-4.40-8.00 p.m.

EMPIRE
24, DE LA FABRIQUE, 692-2190

littérature

Une certaine ferveur de vivre, une certaine froideur de mourir

par André Gaulin

Il est des beaux vieillards, fervents et fidèles, qui, des rives escarpées de leur foi, se maintiennent chaleureux dans la recherche du verbe. Ainsi Félix-Antoine Savard. Mais il en est d'autres qui devient tellement du port terrestre de leurs attaches anciennes qu'on les retrouve dangereusement lancés dans un voyage sidéral. Et alors, il n'est peut-être pas facile de suivre l'un d'eux qui a un nom François Hertel. Si Rodolphe Dubé, tellement anachronique sous ce nom emprunté à l'histoire du Canada, était conté aux jeunes Québécois d'aujourd'hui, ceux-ci verraient toute la distance qu'il y a entre le jésuite écrivain des années trente et quarante et le septuagénaire — exilé à Paris depuis 1949 — qui regarde froidement la mort et le vide d'après, une distance sociale et culturelle qui va des processions d'un Québec monolithique jusqu'au regard frigide et dépossédé de l'homme universel. En Hertel se trouve franchie la distance qui va de la ferveur religieuse et patriotique à l'agnosticisme cruel, à un universalisme inhumain.

Hertel est-il un clown?

C'est un peu la question que semble poser le critique du *Devoir* qui parle du dernier livre d'Hertel comme d'"un mystère cosmique Show". Cette attitude n'apparaît assez peu respectueuse du mystère Hertel et de sa longue évolution historique. D'ailleurs, le critique mont-réalais n'avoue-t-il pas qu'il n'a pas poussé la curiosité jusqu'à lire les livres de François Hertel? (Le même critique avoue dans le même journal, en juillet, trouver dans le *Journal* de Savard un somnifère et fait naïvement la leçon au poète de Charlevoix!) Pour apprécier le dernier Hertel à sa juste valeur, il n'est sans doute pas inutile de récapituler sommairement son oeuvre. *Mystère cosmique et condition humaine* apparaît alors beaucoup plus comme un témoignage, une suite de l'oeuvre de l'essayiste, que comme un traité de philosophie. C'est l'essai d'un homme qui a beaucoup lu, bien enseigné et considérablement vécu.

Une oeuvre touffue

Avant cet ouvrage récent, Hertel en a écrit plus de vingt autres. Poésie, roman, essai, théâtre, Hertel a touché les quatre genres. Il écrit comme jésuite, puis comme prêtre séculier, puis bientôt laïcisé, il quitte le Québec pour écrire de Paris. Le professeur du collège Brébeuf avouera avoir choisi la laïcisation plutôt que de conduire ses étudiants à la révolte. A travers ses poèmes, ses personnages et ses idées généreuses, Hertel se livre tout entier. Son Anatole Laplante, curieux homme ou son Louis Préfontaine, apostat le traduisent déjà beaucoup. Anatole Laplante lui-même a évolué par rapport au Beau risque. L'auteur va de la ferveur à la curiosité puis au doute et il suit courageusement sa quête de vérité. On ne saurait rester indifférent à la *Ballade* sur son âme de Strophes et Catastrophes:

O ma pauvre vieille âme folle
Grimpante comme un liseron,
Qui s'attache à tout et se colle,
O ma vieille âme, nous mourons.
Nous mourons par une nuit molle
Dans les horreurs des râles ronds,
Comme royne Jeanne la folle
Un bon jour nous trépasserons.
O ma pauvre vieille âme folle!

Nous sommes bien loin du texte froid — comme une sorte de chaleur à l'envers — du *Mystère cosmique* qui dit:

"La mort est une catastrophe totale; c'est l'entrée dans le néant; mais ce n'est pas la perte d'un absolu. C'est la fin d'un spectacle. L'homme a droit au joli spectacle de la vie. Il doit y assister d'une manière souriante. C'est une aventure gaie ou triste, selon que l'on a ou que l'on a pas la sérénité voulue" (p.28).

Le poète-philosophe vivant à Paris et se préoccupant surtout du cosmos est également bien éloigné de l'essayiste de *Nous ferons l'avenir*, d'Un Canadien errant ou même de *Cent ans d'injustice*. L'exil que vit le poète n'est plus celui vécu aux bords de la "blonde Seine". Les Poèmes européens peuvent aussi être lus comme ceux de l'exil dans le cosmos. Ainsi cet extrait:



François Hertel — "Loin de son port d'attache"

Dans l'amère douceur qui monte de la terre
Perdu sur cette rive où mon rêve se meurt,
Je me découvre étrange et tel je me profère
Dans la maturité de ma lente douleur.
Cette douleur antique est en moi si présente...
Mon coeur est sablonneux comme une plage d'or.

La nudité cosmique

On pense à Pascal effrayé par les espaces infinis et leur silence. Hertel-Dubé lui a plongé et se noie. *Mystère cosmique et condition humaine* dont plusieurs des textes sont parus dans *Information médicale et paramédicale* fait le point sur la pensée la plus récente du philosophe. L'homme dépouillé, nouveau septuagénaire, n'enseigne plus rien: il "livre à (ses) lecteurs le fruit de (ses) recherches" (p.256).

Pour Hertel, l'homme est bien peu de chose. C'est "le

plus dérisoire, le plus prétentieux, le plus obtus des animaux" (p.105). Cela traduit très bien l'humilité "cosmique" de François Hertel qu'il oppose à l'humilité chrétienne. L'homme a donc créé, à son image, un mode de transmettre les malentendus, le mensonge, les faux-semblants, les faussetés tout court. Il s'est créé des lois anthropocentriques, teluricentriques (alors que le centre est ailleurs évidemment), en physique, en chimie, en géométrie, surtout en logique (ô combien!), en tout quoi! Sur cette masse d'ordures, piédestal qu'il alimente lui-même, il repose comme un gros porc bien repu" (p.106).

L'humanisme hertelien veut ainsi replacer l'homme dans un contexte "beaucoup plus modeste" (p.207). L'auteur qui veut tendre à une "conception fraternelle du monde" (p.41) n'en reste pas moins élitiste voire méprisant pour l'homme quand il écrit: "La création poétique de quelques hommes est plus valable que la vie de la plupart des humains" (p.105). Ces hommes d'ailleurs ont inventé l'immortalité par orgueil, pour rendre en quelque sorte la "mort plus acceptable" (p.200). L'auteur est sans Dieu pour qui la mort est la fin de tout. La mort lui est froide et sans épouvante (p.190). L'unité indissociable de ce qu'il appelle

le l'"espritmatière" (en un mot) fait que la mort débouche sur le néant. Tout va se néantisant: "Rien n'arrive à ce qui n'est rien" (p.24). Ni immortalité de l'homme, ni canonisation de la terre (p.22).

Cet homme, être peu doué pour la conversation (p.106) et faible par sa raison (p.33), ne vaut rien (p.31). Aussi ne faut-il pas s'étonner que François Hertel, à son insu, vise à faire de cet être débile, un "ange" (p.109), un être qui n'aura pas peur de la lumière (p.108); un surhomme à la Nietzsche, sans illusions sur lui-même, "beaucoup moins beau et moins grand qu'il ne s'est acharné à se croire, mais un peu moins idiot qu'il ne tient à la demeurer actuellement" (p.113).

Cet homme-là n'a plus qu'une valeur et c'est la vie et le présent. "La vraie joie, c'est se contenter du peu que l'on est. De vivre sa vie sans envie et sans ambition frivole. La joie ontologique, c'est la joie d'être. La seule vraie joie. Tout le reste est littérature" (p.185). Il ne faut donc pas dès lors se surprendre que "la seule morale valable (soit) la morale du bonheur" (p.190). Bonheur simple, épicurien, sans démesure, un peu râblé. Modestie, frugalité: ascèse de l'homme cosmique. En dépit d'un chapitre de philosophie sociale, Hertel reste individualiste. La précarité de son univers terrestre perdu dans le grand tout cosmique ne fait guère place à la solidarité humaine. Chacun cuit son petit bonheur de menu! Il est vrai aussi que l'auteur ne peut tout dire à la fois et que l'on doit tenir compte de son oeuvre antérieure. Mais à l'envers de ce livre froid, il y a comme un appel à l'impossible. Le philosophe, dans son verbe frigide et simple, reste poète. Il avait déjà traduit cela en version lyrique:

"Mon malheur est trop grand pour tenir en ce monde,
Il doit gésir quelque part dans une éternité.

Ma damnation est sur place et mon crime est d'être né.

Mais je ne veux pas mourir; j'aime voir le soleil quelquefois sur la Seine reluire.
Mon coeur est transpercé de glaives infinis.
J'ai perdu tout mon sang sur des routes de feu.
La glace est en moi-même à demeure.
Mon enfer est glacial. Je meurs congelé.

J'ai tout perdu ce qu'on peut perdre en cette vie
Et j'attends sans hâte et sans joie
Le jour où je coulerai comme un clou
A pic, au fond des mers,
un soir, sans aucun bruit.
Je ne sais même plus formuler ma formule
Spéciale de damnation terrestre.
J'ai perdu jusqu'au rythme
Qui me permit jadis de chasser mes épouvantes
En cadence.

Je chante sans chanter, je me livre au hasard.
J'ai fini d'être beau, j'ai fini de crâner.
Je fus presque un poète et presque un philosophe.
Je souffrais de trop de presque.
Je fus presque un homme.
Je suis presque un mort.
(Poèmes européens)

(Collaboration spéciale)

François Hertel, *Mystère cosmique en condition humaine*, Montréal, La Presse, 1975, 259p.



à partir du
1er novembre 1975
POUR UNE PERIODE LIMITEE

VENTE D'ALBUMS DARGAUD

2 Albums
prix courant \$7.90
PRIX SPÉCIAL \$3.99

- ASTERIX
- LUCKY LUKE
- BOB MORANE
- PHILEMON
- BARBE ROUGE
- LIEUTENANT BLUEBERRY

Librairie Garneau, Ltée

47, rue Buade - Place Laurier - Place Fleur de Lys
Place Québec - Galeries Chagnon
Tél.: 627-0252

GROUPE VOCAL demande CHANTEURS

Conditions: Minimum de voix et d'aisance.
Disponible deux (2) soirs par semaine.
Avantages: Aucun déboursé et costume fourni.
527-5829 ou 663-4368

EXPOSITION d'Aquarelles récentes de JAMES HALPIN du 5 au 18 novembre 1975

Galerie d'Art St-Jean
1033, rue St-Jean, Tél.: 692-2577

DECISION

Ottawa, le 3 novembre 1975

Le Conseil de la Radio-Télévision canadienne annonce la décision suivante qui prendra effet immédiatement.

Décision CRTC 75-536
NEW CARLISLE (QUEBEC)
750504300 - 750474900

La Compagnie Gaspésienne de Radiodiffusion

Demandes présentées en vue de transférer des actions comme suit:

- a) 185 actions ordinaires (75.51%) de Charles-H. Houde à G.-Arthur Houde;
- b) 2 actions ordinaires de G. Arthur Houde à Charles-H. Houde.

Décision: **APPROUVE**

Guy Lefebvre
Le directeur général
Gestion des politiques de licences



Conseil de la
Radio-Télévision
Canadienne

Canadian
Radio-Television
Commission

Avis Public

Ottawa, le 3 novembre 1975.

AUDIENCE PUBLIQUE DU CRTC DU 8 DECEMBRE 1975, QUEBEC (QUEBEC)

Le Conseil de la Radio-Télévision canadienne tiendra son audience publique au Concorde, 580 est, Grande-Allée, Québec (Québec), à partir du 8 décembre 1975, à 14h. et non le 9 décembre 1975, à 9h30 tel qu'annoncé antérieurement.

Cet avis modifie l'avis public #1975-93 du 22 octobre 1975.

MINGAN (QUEBEC) - 751043100

Le Conseil a reçu une demande présentée par la Société Radio-Canada en vue de modifier la licence de radiodiffusion de CBGL Mingan (Québec) afin de porter la fréquence de 1290 KHz à 740 KHz.

A la suite de la publication du présent avis et de la réception des commentaires, le Conseil rendra sa décision à moins qu'il ne décide qu'une audience publique s'impose.

La demande peut être examinée aux endroits suivants:

Bureau de Poste,
Mingan (Québec),

ou au bureau du CRTC,
pièce 1601, 100, rue Metcalfe,
Ottawa (Ontario).

On peut présenter des commentaires sur cette demande en déposant une intervention écrite au bureau du soussigné, 100, rue Metcalfe, Ottawa (Ontario) K1A 0N2 dont copie devra être signifiée au requérant au plus tard le 24 novembre 1975. Cette intervention devra comporter un exposé clair et succinct des faits et des motifs pour lesquels l'intervenant appuie la demande, s'y oppose ou propose de la modifier.

On doit s'assurer de joindre à la copie envoyée au CRTC le récépissé de la poste ou le reçu du messenger attestant que le requérant a bien reçu sa copie.

Le directeur général,
Gestion des politiques de licences,
Guy Lefebvre.
Avis Public CRTC 1975-98-99



Conseil de la
Radio-Télévision
Canadienne

Canadian
Radio-Television
Commission



Jeux de la XXIe Olympiade Montréal 1976

Le Comité organisateur des Jeux olympiques annonce l'ouverture du concours Corridart/Art dans la ville

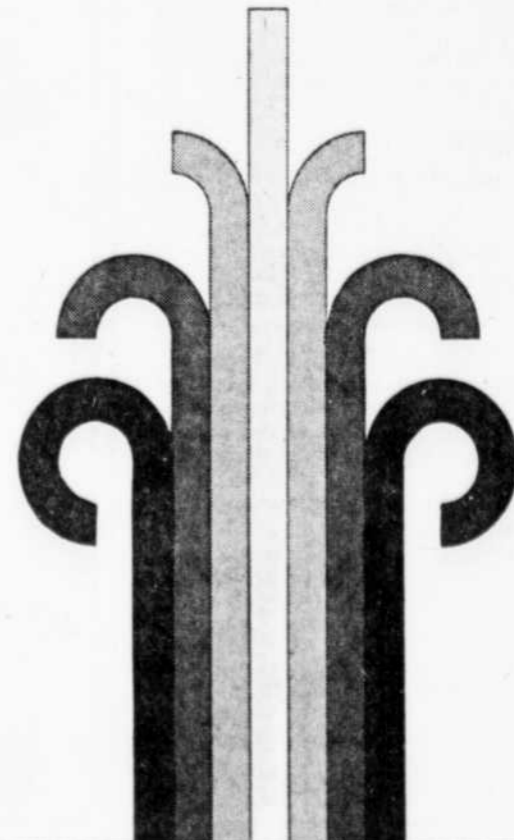
Corridart est organisé par le Secteur des Arts visuels du Programme Arts et Culture du Cojo et subventionné par le Gouvernement du Québec. Corridart consistera, en faisant appel aux artistes québécois, à animer visuellement la rue Sherbrooke, à l'occasion des Jeux olympiques. Corridart sera un lieu de fête, d'expression et d'animation, une galerie d'art à l'échelle d'une ville.

Admissibilité
Toute personne domiciliée au Québec depuis deux ans au moins, quelles que soient sa spécialité artistique ou sa formation, peut participer au concours.
Date limite pour la remise des projets: 12 décembre 1975.

Types de participation
Animation, actions, "performances", vidéos, projections de films, diaporamas, bannières, affiches, arches, rideaux, plafonds, murales, sculptures, gonflables, mise en relief d'éléments urbains existants, œuvres réalisées en présence du public à l'occasion des Jeux olympiques...

Vous pouvez vous procurer un formulaire d'inscription aux endroits suivants: le Musée d'art contemporain à Montréal, le Musée du Québec, les galeries d'art, les associations d'artistes, les bureaux régionaux du développement culturel, les bureaux du Ministère des Affaires culturelles à travers le Québec. Concours Corridart, programme Arts et Culture, Cojo, 600 rue Fullum, 10e étage, Montréal ou Cojo, 155 est, rue Notre-Dame, Montréal.

Renseignements:
Concours Corridart,
(514) 286-3782



arts visuels



Le Soleil, Reynald Lavoie

"Je cherche un passage entre le rêve et la réalité"

par Jean Royer

Andrée Laliberté-Bourque, qui expose à la galerie de la Quinzaine au musée du Québec, sort de cours de lettres et d'arts visuels à Laval. Mais elle pratique l'image depuis 15 ans. Elle enseigne aussi à la régionale de Tilly et à l'université Laval. Elle fait aussi partie de l'Atelier de réalisations graphiques et a participé au récent Livre d'Art sur l'Amour, réunissant poèmes de Raoul Duguay et gravures. On pourrait allonger cette nomenclature. Mais l'important, aujourd'hui, c'est son exposition d'eaux-fortes au musée.

De toute façon, dit Andrée Laliberté-Bourque, "c'est depuis trois ans seulement que j'ai trouvé un passage entre un monde imposé dans les grandes écoles et un monde personnel. J'ai choisi la gravure, résultat de mon expérience personnelle, de mon contact avec la matière brute. Les acides me font trouver des textures, et les encres, les couleurs. C'est après qu'apparaissent mes éléments figuratifs. C'est encore un peu craintif. Mais les personnages vont venir et le sujet va devenir de plus en plus régionaliste. Il faut intégrer le sujet qui nous est le plus cher à la culture internationale."

Andrée Laliberté-Bourque explore la lumière dans les

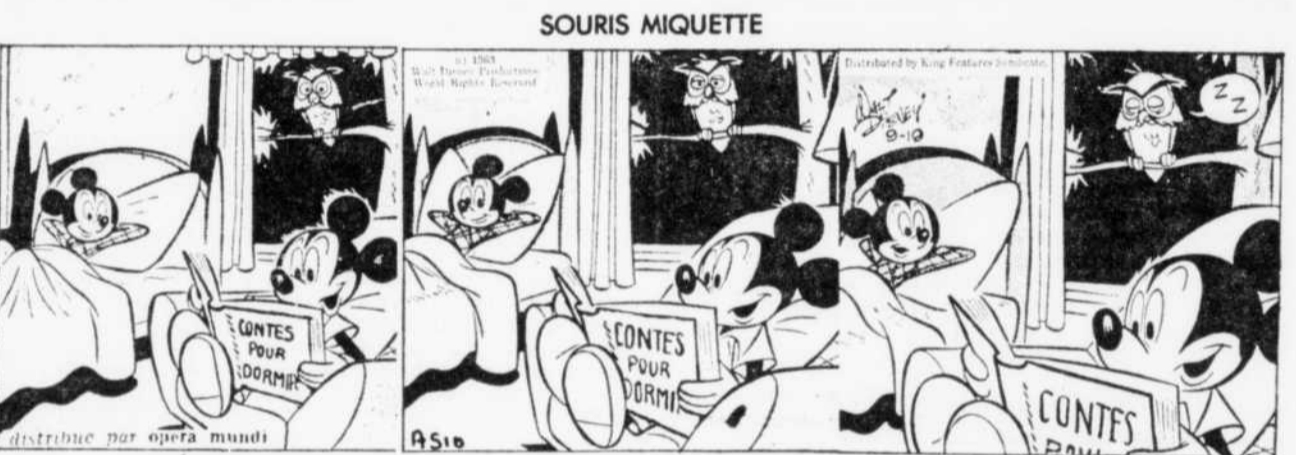
couleurs. Elle nous donne un monde tellurique, qui s'ouvre peu à peu, pour aboutir, dans les dernières gravures, à une thématique de la nature et du quotidien.

"C'est de la couleur avant tout. La lumière qui existe dans un quotidien spécial, des atmosphères difficiles à capter et à rendre. Je cherche aussi un passage entre le rêve et la réalité: un lieu qu'on ne voit pas si on ne se donne pas le mal de le regarder à fond. Et il y a l'objet comme tel, dans le quotidien, que je veux essayer de regarder plus loin, jusqu'au paroxysme."

Au musée, elle expose ses gravures avec, dans des vitrines, les instruments de l'artiste, des burins, des plaques.

"Je me suis même imposée de venir rencontrer le monde au musée en fin de semaine. Je ne crois pas à l'artiste enfermée. Et le contact avec le public, plus direct au musée que dans les galeries, est un stimulus qui m'apporte beaucoup."

Elle expose dans le couloir qu'est la galerie de la Quinzaine, mais "c'est un bon coup de pouce que donne le musée aux artistes".



LE MEILLEUR SPECTACLE EN VILLE

BIEN MANGER
UNE TABLE D'HÔTE SPÉCIALEMENT CONÇUE POUR FAIRE LES DÉLICÉS DES FINS GOURMETS

BIEN BOIRE
LE TREMPLIN VOUS OFFRE UNE GAMME DE 76 COCKTAILS RAFFINÉS

BIEN S'AMUSER
UN INCOMPARABLE TOUR DE CHANT ALLANT DE L'OPÉRA À LA CHANSON POPULAIRE DANSE ENTRE LES SPECTACLES

POUR LES AMATEURS DE BEL CANTO
● EN VEDETTE AU TREMPLIN DU ●
RESTAURANT-CABARET HOWARD JOHNSON

CÉLINE GARIÉPY
SOPRANO LYRIQUE

GUY LAVOIE
TENOR DRAMATIQUE

CLAUDE PAQUET: ORGUE ET PIANO

TOUS LES JEU. VEN. SAM. DIM. SOIR À 8 hres 9.45 hres 11.30 hres

RÉSERVATION: 692-0226
22 CÔTE DE LA FABRIQUE, FACE À L'HÔTEL DE VILLE

STATIONNEMENT GRATUIT (2 HRES)
AU PARC-AUTO HÔTEL DE VILLE
SOUS L'HÔTEL DE VILLE, AUX NIVEAUX C ET D POUR LA COMMODITÉ DES SORTIES

à québec aujourd'hui

disques

Gino Vannelli: la pommoison facile

par Régis Tremblay

STORM AT SUNUP
Gino Vannelli
A & M SP 4533

Gino Vannelli, ci-devant chanteur de tounes, chanteur de pommes, tombeur dans les pommes... pour celles qui ont la pommoison facile. Gino est un chanteur sexy: il parle surtout de lui, un homme, un vrai, et aussi de ses conquêtes, des femmes, des vraies, comme celles de Penthouse. Gino L'Amoroso a de l'appétit: "Feed me woman food", qu'il béle. De quoi faire dresser les cheveux et les poils de toute femme lib qui s'inspecte.

Gino, lui, traduit woman's lib par: libido de la femme. Ça règle leur cas. Gino n'ouvre pas la bouche précisément pour chanter, mais pour faire entendre sa bèle voix. Le message étant le medium, il lui est permis de chanter pour ne rien dire. Logique implacable. Et puis, ça fait gougeat, ça fait couche-toi là. Cré Casanova, va!

Gino est tellement lui qu'il parle de lui, qu'il abonde dans son sens à lui — le sens du toucher. Il est tellement lui qu'il dit moins souvent "I love you" que "I know how much you love me" (Love me now). Pas de méprise possible sur la personne, quand il chante: "The man that is me". Sa conclusion? "Take me as I am". Mais il ne faudrait surtout pas que ces paroles pleines de sens vous fassent oublier l'essentiel: "Oh how the quest for self is strong".

En voulez-vous encore? Vous admirerez au passage la richesse du vocabulaire et de l'inspiration: "The storm is me, insensible and free" (Storm at sunup). Et dans une autre chanson: "Men like me, capricious and free... the storm in your life" (Love me now).

Auparavant, il y avait des playboys et des femmes fatales. Maintenant, il y a des playgirls et des hommes fatals: "Can't you realize I'd cause you just pain... Love me now while I'm here."

De là à penser que Gino n'aime que son self, il y a un pas que je vous défends bien de franchir. N'a-t-il pas une chanson qui s'intitule "Mama", et une autre qui s'appelle "Father and son"? Quand on sait que son frère Joe fait partie du groupe qui l'accompagne, on ne peut que s'extasier devant ce merveilleux sens de la famille qui a toujours caractérisé les Italiens.

Parle, parle, jasse, jasse, j'oubliais de vous entretenir de la musique de... jazz des frères Revi... Pardon, Vannelli. Au fait, je crois qu'il vaut mieux oublier définitivement d'en parler.

oeuvres. Exprimez-vous, il en restera toujours quelque chose. Surtout quand on exprime son ABC sentimental sur A & M Records. Encore plus grand on a un Copyright mondial chez "Big Secret Music Limited, 12 Bruton Street, London W.1". Big deal!

Pour en revenir aux chansonnettes de Monsieur le châtelain DE Burgh, photographié dans et devant son château, il nous montre qu'il peut jouer de l'orgue et du clavecin — "The key" — qu'il peut faire aussi digne que les Moody Blues — "Satin green shutters" — qu'il peut faire tragico-sérieux — "Hold on" — et qu'il peut lui aussi suivre la mode retro-rock — "New Moon" — et refaire ce qu'a fait

McCartney, il y a dix ans. On est de son temps et-on ne l'est pas!

Et comme tout anglican qui se respecte — oui, Monsieur est British pur tweed — Chris de Burgh (C. de B. pour les intimes, tel qu'inscrit dans la pochette) est déchiré par le manichéisme d'inspiration judéo-chrétienne à la noix. "Oh Sinner, you're loosing all that you had..." — The key — "Close your windows and close all your doors, and pray for those men who fall upon rocky shores" — Windy night — "Wine, women and dancing, but you've got to sell your soul to me, cose once you are in, you'll never get out from Sin City, Sin City" — Sin city, bien sûr.

cabarets

Au Tremplin: Du Restaurant Howard Johnson, chants de Bel Canto. En vedette: Céline Gariépy et Guy La-voie, jeu. vend. sam. dim.

Cercle Electrique: danse ce soir et dimanche, avec l'orchestre "Nexus" de Boston.

Cabaret Chez Gérard: Miss Amorette, du film "La louve des SS" et de Paris, Belinda Bell.

Club Napoli: Rosaire DeRoy.

Club Vieux Bardeau: ce soir et dimanche, Jean Nichol et ses musiciens. Danse, chant, musique.

Disco-bar La Causette
Holiday Inn (Ste-Foy): Israël et Steve.

Holiday Inn (centre-ville): Les Tip-Top.

Hôtel Pont Frontenac: spectacle.

La Cloche d'Or: ce soir et dimanche "Les Rubis".

L'Evasion - Super Disco (Auberge de la Colline)

Loews Le Concorde: ce soir, en vedette Dieter Fess.

La Danza Casa: ce soir danse, disco-bar.

Restaurant Orléans: au piano-bar Francine Gingras.

cinéma

Ciné-Musée: Place Royale, première étape — Archéologie synthèse — Le chant du monde — Vaillancourt, sculpteur.

concerts

Soirée lyrique: Opéra, avec Léonard Bilodeau, ténor, Audette Chabot, soprano, Jean-L. Giroux, baryton, Arthur Freeman, trompettiste, Sylvain Doyon, acc. A l'église de Saint-Laurent, Ile d'Orléans, samedi à 20h30.

convocations

Les anciens élèves de l'école St-Patrick: soirée de rencontre à 20h, au 75 Maison-neuve, Québec.

Conférence publique La Pure Vérité: ce soir à 20h, au Holiday Inn, centre-ville; demain à 15h, au même endroit.

Conférence sur la crise de la Foi dans l'Eglise: demain à 14h, au motel Universel, Ste-Foy. Conférencier: Mgr Marcel Lefebvre, supérieur du Séminaire international St-Pie-X à Ecône en Suisse.

Le Relais du dimanche: à l'église St-Coeur-de-Marie, 550 est, Grande-Allée, de 16h30 à 17h30. Invités: Luc Vermin, flûte; André Vallé, hautbois; Sylvain Doyon, orgue.

Le ciné-club du Cégep F.X. Garneau: dimanche, à l'auditorium du Cégep, à 19h30.

le cinéma à québec

La classification des films est établie par l'Office des Communications sociales. Voici le barème d'appréciation des films qui sont présentement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive-Sud.

— Quand il y a lieu, la convenance pour les jeunes est indiquée de cette façon: (E) enfants; (A) adolescents.

— Les chiffres réfèrent à la valeur artistique de l'oeuvre; (1) chef-d'oeuvre; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) médiocre; (7) minable.

— Les appréciations des films sont établies sur les copies présentées dans la province de Québec.

CANADIEN: La tête de Normande St-Onge, 13h00, 15h00, 17h00, 19h00, 21h00.

CANARDIERE: Cabaret (3) 14h00, 18h45. Papillon (3) 16h00, 20h45.

CAPITOL: Sept heures de panique (6) 13h00, 16h25, 19h40. Frissons (6) 14h40, 18h05, 21h25.

CARTIER: Sam: Harold et Maude, 19h00. Conversation secrète, 21h00. Dim: Harold et Maude, 14h. Le roi de coeur, 16h15. Le voleur, 19h00. Le roi de coeur, 21h30.

CINEMA DE PARIS: L'Or (5) 13h10, 16h55, 20h55. La brigade en folie (6) 15h20, 22h10.

EMPIRE: Le Parrain, 2e partie (3) 12h45, 16h20, 20h00.

LAIRET: L'Apprentissage de Duddy Kravitz (3) 13h15, 17h00, 20h55. Les cinglés de la maternité 15h25, 19h10.

programme double. Le monde de l'Ouest de M. Chrichton avec Yul Brynner et Richard Benjamin. En deuxième partie: Soleil Vert de Richard Fleisher, drame de science-fiction mettant en vedette Charlton Heston.

galeries

Monique Thoun-Perrault: poésie et couleurs, Restaurant d'Europe, 27 Ste-Angèle.

Richard Mitzger: Centre International de Séjour, 69 rue d'Auteuil.

I. Fielding Downes, Mario Mauro: Galerie Lafayette, 1073 rue St-Jean.

Mario Dubé: sculpteur, à la Comme Galerie, 1117 1/2 rue St-Jean.

Exposition des oeuvres de la Société artistique de Ste-Foy: peintures, émail sur cuivre, céramiques, sculptures, à la Galerie d'Art de la Bibliothèque Municipale de Ste-Foy.

Jean-Philippe Vogel: aquarelles, café-galerie Chez Temporel, 25 Couillard.

James Halpin: aquarelles, Galerie d'Art St-Jean, 1093 St-Jean.

Les Céramiques de l'Atelier Benjamin: Galerie à l'Étage, 115 rue St-Paul.

Art et Artisanat: exposition au Bocage des Arts, St-Damien de Bellechasse.

S. Cosgrove: Galerie Charles Huot, 1 rue du Trésor, 2e étage.

Salvator Dall: eau forte; Galerie d'Art La Balise, 38 1/2 côte de la Fabrique.

Au Parrain des Artistes: 15 artistes-peintres québécois, 302 Laviguer.

André Garon: peintre, Galerie du Trait-Carré, 7985, rue Trait Carré Est, Charlesbourg.

Degs: peintre surréaliste; à la Galerie Sans Nom, 831 ouest, boul. St-Cyrille.

Claude Hamel: peintre; à la Solidarité, 92S chemin St-Louis.

A. L'Archevêque, A. Tatosian: Galerie Michel de Ker-dour, 4 Place Québec.

Andrée Laliberté-Bourque: Galerie de la Quinzaine, Musée du Québec.

Arts Populaires du Québec (ethnologie): au Musée du Québec.

Le Calvaire d'Oka: au Musée du Québec.

Regard insolite sur l'art québécois: au Musée du Québec.

Bjorn Weckstrom: exposition de bijoux de haute joaillerie à la Galerie d'Art Benedek-Grenier, 800 Place Youville.

spectacles

Les Grands Explorateurs "De la Perse à l'Iran": au G.T.Q., Salle Octave-Crémarie, à 18h30 et 21h30, samedi, à 14h30 et 20h30 dimanche.

Les Grands Ballets Canadiens: créations canadiennes, au G.T.Q., salle Louis-Frèchette, samedi à 20h30.

Fernand Gignac: Salle Louis-Frèchette, dimanche à 20h30.

Les Croque-Musique: le Quartet Tarrago, guitares, au Foyer Louis-Frèchette, dimanche à 11h30.

théâtre

Le Club Frank "Eros" Robidou: présenté par Le Théâtre en Couleurs, à La Boîte, 1008, 3e Avenue, à 20h30.

Marche Laura Secord: parodie musicale et historique; mise en scène d'Albert Mil-laire, au Théâtre du Trident, Palais Montcalm, à 20h30.

DANSE avec ORCHESTRE Du mercredi au dimanche "Les Rubis" ENTREES LIBRES

CE SOIR EN VEDETTE AU PIANO-BAR le duo MICHEL BELLEAU

DISCOTHÈQUE LA CHASSE-GALERIE SON UNIQUE Ouverte tous les samedis et dimanches APRES-MIDI de 2h p.m. à 3h a.m. Le rendez-vous des jolies filles! 50, RUE ST-NICOLAS, QUÉ. 692-2516

Club Le Vieux Bardeau Les 2 salles sont ouvertes maintenant au Club Vieux Bardeau • 3 pistes de danse En vedette ce soir et dimanche **JEAN NICHOL ET SES MUSICIENS** Samedi soir: DANSE avec ORCHESTRE "BAVAROIS" de Richard Landry

ENFIN... OUVERTE TOUS LES SOIRS, NOTRE SUPER-DISCO L'Évasion AUVERGNE DE LA Colline Route 20, sortie 192 Rés.: (418) 831-0848

CABARET CHEZ GERARD 40, rue St-Nicolas MISS AMORETTE du film LA LOUVE DES SS Attraction supplémentaire De Paris: BELINDA BELL 3 spectacles par soir Tél.: 692-2529

"DISCO-BAR" VENEZ VOUS AMUSER ET DANSER à LA DANZA CASA CE SOIR DANSE - DISCO-BAR - "ENTREE LIBRE" 545, 1re AVENUE

Club Napoli En vedette au PIANO-BAR L'UNIQUE ROSAIRE DEROY Pour bien vous amuser du mardi au dimanche. ANGLE BOUL. CHAREST ET BOUL. LANGELIER. POUR RESERVER: 529-0369

Produ-Spect - Super Gala Lundi 10 novembre à 9h00 p.m. EN VEDETTE DIRECTEMENT DES ETATS-UNIS

Miss Mondiale Nue & Mr. America Plus de 10 autres artistes en scène dont PITOU LA BOTTE, SHANGHAI LILY, Etc... HÔTEL PONT FRONTENAC 101, boul. du Pont (entre les 2 ponts) St-Nicolas — Réservations: 831-1367

"LE CERCLE ELECTRIQUE" 27 Côte du Palais CE SOIR ET DIMANCHE COMMENÇANT LUNDI et la semaine prochaine L'ORCHESTRE "NEXUS" de Boston L'ORCHESTRE ROSE de Toronto DANSE TOUS LES SOIRS

BIENVENUE AU Holiday Inn STE-FOY Bar "Au Courant" (situé au 12e étage) DANSE TOUS LES SOIRS avec ISRAEL & STEVE musique mexicaine - sud-américaine et de tout genre Holiday Inn DE QUÉBEC-STE-FOY 3225 Hochelaga, Ste-Foy, Québec (418) 653-4901

Le Cabaret PRESENTE dieter fess ENTRE LES SPECTACLES, DANSEZ AMUSEZ-VOUS au son de la musique de CHRISTIAN THIBAUT le "disc-jockey" bien connu des Québécois. LOEWS Le Concorde Place Montcalm Tous les soirs de 21h.00 à 2h.00 Fermé le lundi - 647-2222 Faites valider votre billet de stationnement.



Jacques Ferrière, collaboration spéciale

la gastronomie pour tous

Le courrier des lecteurs...

MADÈRE OU SHERRY

Peut-on remplacer le madère par du "sherry", demande une lectrice de Ste-Foy?

La chose est certainement possible, cependant tout dépend de la saveur que l'on désire donner au plat. D'une façon générale, le parfum du madère est beaucoup plus soutenu et plus fort que celui du sherry. Autrement dit, si le madère doit remplacer le sherry, il serait bon de remplacer le sherry par environ 2/3 de madère.

Le madère est un vin que l'on récolte dans l'île de Madère, située dans l'océan Atlantique et qui appartient au Portugal. C'est un des meilleurs vins de liqueurs, tonique et excitant, qui se boit en guise d'apéritif.

Le sherry que l'on doit appeler Xères ou Jerez, en français, est un vin récolté aux environs de Jerez dans la province de Cadix en Espagne. On le boit comme apéritif et c'est un vin blanc assez capiteux dont il existe différentes qualités: Le "sherry" sec, le manzanilla, plus léger et aromatique, le pajarete, plus doux, et l'amon-tillado qui est un "sherry" vieux de plusieurs années et qui devient liqueureux et capiteux.

TAPIOCA

J'aimerais savoir ce qu'est le tapioca, demande un lecteur de Loretteville.

Le tapioca nous vient du Brésil et son nom portugais est emprunté au tupi ou au guarani typioca. C'est la féculé de racine de manioc obtenue par dessiccation. Le tapioca se vend sous diverses formes, allant de la grosseur d'une tête d'allumette à celle d'une petite perle.

Le tapioca appelé parfois sagou blanc est une féculé fine, de saveur douce et de digestion aisée dont on fait des potages au lait, notamment des bouillies, des puddings. Une fois cuit, il devient transparent et légèrement gluant.

LE SUCRE

Dans les livres de cuisine française on parle de sucre semoule, en poudre ou de fruits. Quelle est la différence, demande une Québécoise?

L'origine du sucre se perd dans la nuit des temps. L'Inde fut probablement le berceau de sa fabrication car on y a rencontré, en effet, depuis l'époque la plus reculée, la canne à sucre à l'état sauvage. Les premiers auteurs qui font mention du sucre l'ont désigné sous le nom de "sel indien". L'étymologie elle-même du mot sucre semble dérivée du mot sanscrit "sarkara" dans le Talmud sakara et chez les Mahrattes sakar).

Dans le commerce, on trouve principalement les sucres à base de canne à sucre et de betteraves, lesquels sont alors classés d'après leur degré de raffinement. Les plus populaires sont: la mélasse, la cassonade, le sucre en pain, en cube, en poudre, glace et candi. Quant au sucre en poudre, semoule ou cristallisé, il s'agit du même sucre qui se présente en grains très fins. Le sucre glace par contre est presque impalpable, ayant la finesse de la farine. Il est le plus souvent utilisé pour la décoration des pâtisseries. Le sucre de fruits par contre est la désignation la plus courante du sucre ayant comme base la betterave ou la canne à sucre.

Pour les besoins de la pâtisserie et de la confiserie, on fabrique des sucres parfumés comme le sucre d'anis, de gingembre, vanillé, de girofle, de cannelle, de zeste d'orange, de zeste de citron, etc...

L'on trouve aussi des sucres à base de miel, de raisins, de maïs et bien entendu au Québec nous produisons l'incomparable sucre d'érable. Notons que le sucre fond à 310° F., se caramélise à 350° F. et se décompose à 400° F.

CHOU-FLEUR A LA POLONAISE

Une lectrice de Charlesbourg

aimerait avoir la recette du chou-fleur à la polonaise.

Les ingrédients pour quatre personnes:

- 1 chou-fleur entier
- 3 oz de beurre
- 1 oeuf
- 1/2 tasse de mie de pain
- 2 cuil. à table de persil haché sel

La recette:

Epluchez et lavez le chou-fleur entier dans de l'eau légèrement vinaigrée.

Blanchissez le chou-fleur dans une première eau bouillante pour lui retirer son acreté. Rincez-le à l'eau froide et terminez la cuisson dans une deuxième eau bouillante salée.

Après cuisson égouttez-le et faites-le sauter au beurre à la poêle sans l'écraser.

Dressez-le sur un plat en lui redonnant le plus possible sa forme naturelle.

Dans une poêle, faites griller avec une assez forte quantité de beurre, de la mie de pain rassis, finement émiettée et versez ce pain grille, ainsi que le beurre, sur le chou-fleur en semant pardessus l'oeuf cuit dur et haché finement, ainsi que le persil.

STEAK AU POIVRE

Comment procède-t-on pour faire un steak au poivre, demande une lévisienne?

La préparation du steak au poivre se divise en deux parties, la cuisson des steaks et la confection de la sauce.

Les ingrédients pour quatre personnes:

- 4 steaks de 8 à 10 oz chacun
- 3 cuil. à table de poivre en grains
- 2 cuil. à table d'huile
- 3 oz de cognac
- 2 oz de beurre
- 1 cuil. à table de moutarde française

- 4 oz de vin rouge
- 2 cuil. à table de poudre à sauce brune instantanée
- 6 oz d'eau sel

La recette:

Ecrasez les grains de poivre en mignonnette, c'est-à-dire grosso modo.

Huiliez légèrement chaque steak et saupoudrez-les des deux côtés avec les grains de poivre écrasés.

Dans une casserole, diluez la poudre à sauce brune avec l'eau (froide). Mélangez bien pour éviter les grumeaux. Portez à ébullition et cuisez dix minutes en réduisant la sauce de moitié.

Ajoutez et mélangez la moutarde. Versez le vin rouge et continuez de cuire cette sauce pendant cinq minutes. Salez.

Pendant que la sauce mijote, cuisez les steaks selon votre goût dans une poêle huilée. Après cuisson, éliminez l'excès de graisse contenue dans la poêle. Arrosez avec le cognac et flambez en retournant les steaks des deux côtés.

Après avoir flambé les steaks, dressez-les dans un plat de service.

Dans la poêle ayant servi à la cuisson, versez toute la sauce et diluez dans cette sauce les sucres de viande qui adhèrent au fond de la poêle. Portez à ébullition et retirez la sauce du feu tout en la liant avec le beurre frais.

Nappez les steaks avec la sauce et servez bien chaud.

Copyright: Jacques FERRIERE 1975

la bonne chère

Page publicitaire

Le tour du Monde Gastronomique

Cette semaine, le Chef Guy Cauffopé vous propose son MENU D'ESPAGNE

- Le Consommé de volaille, citron, menthe
- La Paëlla
- à la valencienne
- Les desserts au choix et le café

\$8.50

Et si vous désirez goûter à l'une des autres spécialités d'un des pays inscrits au menu "Tour du Monde Gastronomique", le Chef se fera un plaisir de préparer le plat de votre choix pour un minimum de 4 personnes et ce, à 24 heures d'avance.

Tous les jours: MOULLES GRATINEES BOULLABAÏSE DU CHEF Menu à la carte - Cuisine française AEROPORT DE QUEBEC - Rés.: 872-9808



Le grand duc

Auberge Normande

LAC-BEAUPORT

MENU TABLE D'HÔTE

pour samedi et dimanche, 8 et 9 novembre

Le potage du jour

ou

le jus de tomates

ou

le cocktail de crevettes

- La côte de boeuf au jus \$7.50
- Le poulet Chambertin \$6.00
- La darne de saumon hollandaise \$7.00

Le gâteau maison

Egalement menu à la carte.

Le 15 novembre et tous les samedis, venez danser avec les Digitali, quatre jeunes filles envoûtantes.

Réservations: 649-4486

UNE CUISINE RAFFINEE AU RESTAURANT

Musique en dînant

EGALEMENT: SALLES DE RECEPTIONS pour MARIAGES et

AUSSI: TABLE D'HOTE EXCELLENTE, A PRIX POPULAIRES

MOTEL Carillon HOTEL INC.

2800 BOUL. LAURIER - STE-FOY 663-6234

SI VOUS AVEZ DE LA SUISSE DANS LES IDEES UN SEUL ENDROIT AU

CHALET SUISSE

26 rue Ste-Anne, Québec

2 heures de stationnement gratuit au parc-auto de l'Hôtel de Ville Propr. G. Parrin Tél.: 694-1320

NOTRE RUBRIQUE "A QUEBEC AUJOURD'HUI" vous informe des activités culturelles et sociales tous les jours

LE SOLEIL

Pour un bon repas en toutes circonstances dites le Riviera

Spécialités: fruits de mer steaks spaghetti

Nouvel horaire:
lundi - 11h. a.m. à 4h. p.m.
mardi - 11h. a.m. à 3h. a.m.
mercredi jeudi et dimanche - 11h. a.m. à 3h. a.m.
vendredi et samedi - 11h. a.m. à 9h. a.m.

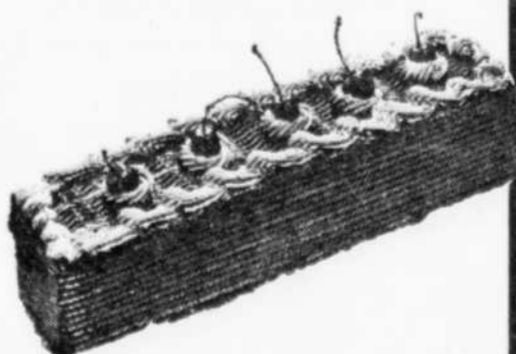
Restaurant le Riviera
30, rue Dalhousie, Québec. Tél.: 692-1270

Cafeteria MOISSON D'OR Woolco

Vous organisez une partie des Fêtes? PROFITEZ DE NOTRE SERVICE DE RÉCEPTION...



Si vous avez à préparer une réunion familiale ou entre amis, ou pour le bureau ou une association à l'occasion des Fêtes, ne vous fatiguez plus avec ça, confiez le tout à notre service de réception et le moment venu vous n'aurez qu'à venir prendre livraison de votre commande. Ainsi vous économisez du temps et de l'argent. Téléphonnez-nous et on se fera un plaisir de vous donner tous les renseignements au sujet de ces bons petits plats que nous préparons. Nous pouvons même vous conseiller si nécessaire. Vous voulez une bûche de Noël ou un gâteau à l'occasion de fiançailles, faites-nous confiance, nous préparons les plus beaux et les meilleurs gâteaux! Ah oui... il y a aussi ces pièces montées de toute sorte préparées sur demande seulement. Venez consulter notre catalogue pour faciliter votre choix.



Notre excellent service fera votre service!

667-1243

Bar-salon — Salle de réceptions licence complète



CAFETERIA MOISSON D'OR
2960 boul. Ste-Anne - Giffard

Heures d'affaires:
Lundi, mardi, mercredi: 8h. a.m. à 6h. p.m.; jeudi, vendredi: 8h. a.m. à 9h. p.m.; samedi: 8h. a.m. à 3h. p.m.; dimanche: 11h. a.m. à 8h. p.m.

Le Villeray

Voici un avant-goût de nos spécialités gastronomiques, un choix parmi plusieurs autres plats de haute-cuisine raffinée. C'est tout un poème à la gloire du bien manger. Lisez.

Les Hors d'Oeuvre des Gourmets
Le saumon fumé
Le melon sur glace
La terrine de foie gras truffé de Strasbourg
Le caviar Beluga Malossoil

Les Relevés Chauds
La coquille St-Jacques Parisienne
La fine crêpe au crabe Thermidor

Le Coup de Filet
Le filet de saumon au Champagne
Le renommé saumon canadien poché au champagne, avec échalotes, et crème fraîche

Les Spécialités de l'Officier de Bouche
Le homard Evangéline
Sauté aux échalotes, flambé au cognac, et glacé avec une sauce au homard

Les Grillades du Hôteur de Rôt
Le filet mignon Forestière
Les côtelettes d'agneau à la Française

Les Secrets du Maître-Queue et Porte-Chape
Le filet de boeuf corseté au gros sel
Un juteux filet de boeuf aromatisé aux herbes et entouré de feuilles de vigne. Cuit dans une carapace de gros sel

De l'Écuyer Panetier
Steak Tartare
Filet de boeuf cru fraîchement haché, assaisonné à votre table avec câpres, filets d'anchois, oignons, jaune d'oeuf, persil haché, poivre noir et cognac

La Table du Conseiller
Les crudités assorties
Le jambon de Bayonne
Le velouté de tomate flambé Beefeater
Le Tournedos Rossini
La salade Côte d'Azur
La poire Mona Lisa

Le Maître Pâtissier vous propose
Les fraises Romanoff
Les bananes flambées Jamaïque

Voilà! Maintenant, nous vous attendons. Ce soir. Réservations: 647-2411

Chaloureusement votre

Québec Hilton

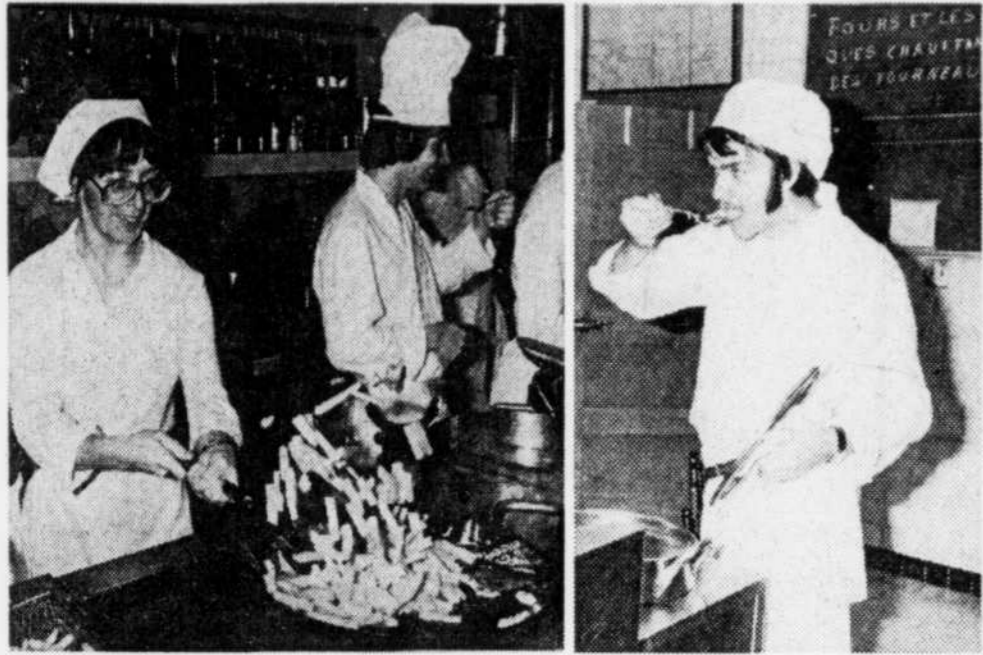
Place Québec

Stationnement gratuit après 18 heures si vous stationnez vous-même à la Place Québec entrée rue St-Joachim. Faites valider votre billet par le Maître d'Hôtel.

la bonne chère

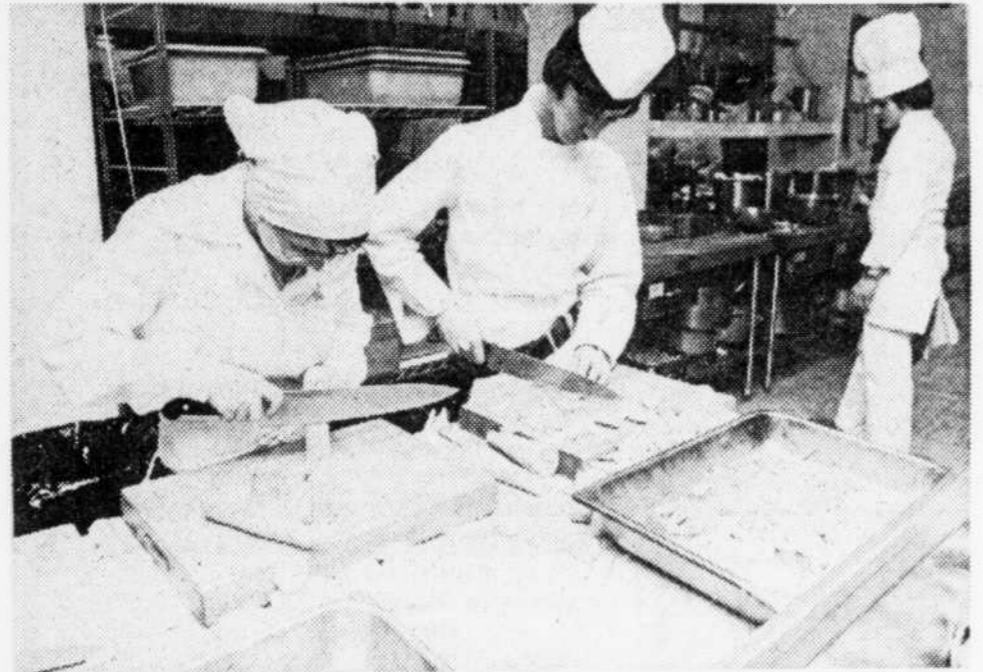


Page publicitaire



La friture dans la joie...

Miummmmm...



L'ordinaire de la cuisine: des gestes encore malhabiles...

Les apprentis-cuisiniers...

Par Robert FLEURY
du Service de la Promotion

Au cours des semaines antérieures, plusieurs chefs de restaurants et hôtels de Québec se sont interrogés sur l'absence d'une relève, de nombreux établissements faisant encore venir de l'extérieur les cuisiniers et chefs d'expérience. Certains allaient même dire qu'il fallait presque cinq fois plus de cuisiniers...

Afin d'avoir une vue intérieure des jeunes cuisiniers de la relève, Le SOLEIL a visité pour vous l'école de Cuisine Professionnelle Anne-Hébert de Québec.

En pénétrant dans des cuisines qu'on aurait imaginé plus grandes mais qui n'en étaient pas moins pratiques et bien aménagées, la chaleur surprend d'abord, avec toutes ces marmites qui mitonnent à la ronde, et un arôme vous enveloppe laissant deviner la présence d'épices, de sauces, de soupes et de friture bien sûr.

Ce n'est pas la cuisine à la vapeur qu'on y apprend, comme on la pratique, hélas, dans trop d'institutions! C'est la vraie cuisine, la cuisine internationale, celle qui est grande et belle, qui flatte le palais, celle que l'on sert dans les grands établissements ou que l'on fait à la maison, lors de beaux dîners.

Tout est propre, le parquet, les tables, les appareils, les vêtements des élèves et des professeurs également, arborant fière-

ment la coiffe de leur métier. On les sent bourdonnant d'activités, les gestes encore hésitants, lents. L'un tranche des champignons, l'autre monte une béchamel à la mornay, un troisième prépare un bouillon...on demande un conseil par ci par là, on regarde faire un confrère parce que souvent on travaille en équipe. Dans ces îlots de travail, on opère plus ou moins silencieusement. Stricte défense de fumer, propreté impeccable. On exige même d'eux un certificat médical attestant qu'ils ne souffrent d'aucune maladie infectieuse.

Ce sont des jeunes hommes et jeunes filles de 16 à 22 ans pour la plupart, en provenance du Sec 3 (10^e année), quelques-uns venant du Cégep, et qui entreprennent ainsi le cours de deux ans en cuisine professionnelle long (Sec 4 et 5). On dispense ce même cours à Rivière-du-Loup. Plusieurs ont servi comme plongeurs ou commis durant les vacances et se sont piqués au jeu.

"Dans certaines polyvalentes, on fait l'initiation à la cuisine, mais ça ne va pas plus loin. Ailleurs, on formera des auxiliaires en cuisine, un cours d'une durée d'un an. Il y a aussi le professionnel court, une initiation au travail, spécialisation cuisine, explique-t-on."

Le cours de deux ans les amène, à toutes les deux

semaines, à faire la rotation des fonctions: garde-manger, entremets, boucherie, sauce-rôtis, pâtisserie, froid-service; un professeur spécialiste dans chaque section. C'est à la fois théorique et pratique, et académique (français, maths, etc...) On doit même mémoriser certaines recettes et bien sûr, les réaliser.

Gare à vous si vous ne savez pas votre leçon car vous devrez la copier autant de fois, comme aux beaux jours de la petite école. Ce sont tous les étudiants et professeurs de l'école qui profitent de leurs expériences culinaires, lors du repas du midi.

A la fin de l'année, en plus des examens, ils devront assurer le service et la réalisation de plats spécialisés...on vous servira alors un choix de hors-d'œuvre comme les Escargots de Bourgogne, les pannequets aux crabes, le pavé Bruxellois ou la tomate farcie Antiboise. Comme potage, la bisque de homard, la soupe à la tortue, la soupe à l'oignon ou aux palourdes... Les poissons seront à l'honneur avec les cuisses de grenouilles provençales, la sole de Douvre Meunière (vraiment de Douvre), le filet de doré amandine, le saumon grillé Mirabeau ou le Homard grillé...

Comme entrée volante ou grillade, un coq au vin (délicieux, soit dit en passant, comme les escargots

d'ailleurs), le canard du lac Brome, l'entrecôte grillée Bordelaise, l'escalope de veau Viennoise... etc... tout ça à prix populaire, aux professeurs et invités de passage.

Ils doivent faire un court stage dans les établissements hôteliers de Québec en plus d'y travailler durant l'été. Plusieurs y ouvrent d'ailleurs durant les fins de semaine.

"Au début, on avait de la difficulté à faire accepter nos étudiants, mais plus maintenant. Même que des chefs d'hôtels trouvent leurs stages trop courts et souhaiteraient les avoir à nouveau à l'été, de commenter un professeur."

"— Et les filles? — Les chefs étaient réticents, au début, maintenant ils les préfèrent parce qu'elles sont plus sérieuses, plus minutieuses!..."

Il faut dire qu'elles ont l'air bien mignonnes sous leur coiffe particulière, mais détrompez-vous si vous voyez en elles des petites "ménagères" en puissance: elles sont dans le métier par choix, parce qu'elles aiment ça et elles veulent y faire carrière. L'une est d'ailleurs chef dans un comté de banlieue, une autre sous-chef. Mais ce n'est pas sans se faire "agacer" un peu par leurs confrères de travail, avouent-elles.

"Le cours de deux ans est excellent pour former un cuisinier, mais pas suffisant pour le spécialiste, d'expliquer un professeur qui affirme qu'ils sera bientôt porté à trois ans. On pourrait ainsi se spécialiser dans les mets chinois, italien, dans la boucherie de restaurant, dans le service de table, dans l'organisation des cuisines..."

Les cours de gestion des cuisines, l'administration hôtelière proprement dite, le service de table etc... c'est donné à l'Institut de Tourisme et d'Hôtellerie de la Province, à Montréal, un cours Cégep de trois ans procurant un diplôme de technicien, l'ITHQ n'est pas, comme tel, spécialisé en cuisine. A Anne-Hébert, sur 32 gradués, 30 demeurent dans le métier: c'est de moins le cas de la promotion de l'année dernière. La proportion de ceux qui font les deux années est moins forte: 35% environ quittent en cours de route.

"Ils ne sont pas tous motivés, certains découvrent que ce n'est pas leur place, d'autres demeurent mais ne réussissent pas vraiment à s'y intéresser: ils quitteront le métier à un moment donné, de dire un professeur"

Ces professeurs, ils sont six, un pour chaque section. Quatre sont d'origine européenne (trois Français) et deux du Québec. Ce sont des cuisiniers (Suite à la page suivante)

à l'heure du repas
...La Belle Époque
notre salle à manger
auberge
Quality Inn
3115, boul. Laurier, Ste-Foy
tel.: (418) 658-5120
"Un peu en retrait... mais tellement en avance"

Restaurant **LA TREILLE**

Table d'hôte de fin de semaine

Consommé d'escargots
Roulé d'endives \$6.50
Gigot d'agneau provençale \$7.25
ou Brochette caucasienne \$7.25
Paires Belle-Hélène
Aussi menu à la carte.

Le dimanche, demi-prix pour enfants de moins de 12 ans.

Samedi: 18h. à 20h.30 — Dimanche: 18h. à 20h.
73, rue St-Louis - Rés.: 692-2122/692-2262
Stationnement gratuit au garage St-Louis

TOUS LES SOIRS: DES MENUS QUI FONT PERDRE LA CARTE!

PETIT FILET MIGNON
et ses accompagnements:
soupe · salade à foison (vous préparez vous-même votre salade à notre bar-salade) · dessert · breuvage

\$6.75

aussi, avec les mêmes accompagnements:
BOEUF BOURGUIGNON... \$5.25
TRANCHES DE ROSBIF...\$5.75

BON APPÉTIT, MESSIRE

Les meilleurs spaghetti du diocèse!

Réservés à ceux qui respectent religieusement les sept commandements du bon vivant.

A la Cave de l'Abbaye les idées te changeras En passant au Holiday Inn Québec-Ste-Foy.

Un grand plaisir tu y prendras Qui à nul autre ne se comparera.

Ton prochain y inviteras Pour qu'il s'y amuse autant que toi.

Du bon vin prendras gaiement Et autres délices pareillement.

Le palais te flatteras De spaghetti et autres bons plats.

A tes amis la Cave recommanderas chaudement Reconnaissants ils te seront éternellement.

A la Cave de l'Abbaye reviendras fréquemment Au plaisir te convertiras sûrement.

Un repas au spaghetti ne coûte que \$2.99*, vous n'avez donc pas à vous en repentir...

Repas servis de 18h à 23h du mercredi au dimanche (inclus)
*Comprenant soupe ou jus, spaghetti et salade

Cave de l'Abbaye.

HOLIDAY INN
QUÉBEC-STE-FOY
3225 HOCHÉLAGA, STE-FOY, QUÉ.
TÉL: (418) 653-4901

Propriété de/ administré par Affilié Inns Inc.

1646

RESTAURANT L'ÉPERLAN

A-t-on déjà vu à Québec un menu de fruits de mer aussi complet?
JAMAIS! parole de homard!

Les homards ne sont pas seuls à tenir leurs succulentes promesses parmi l'impressionnant menu de "L'Éperlan", le nouveau restaurant de fruits de mer du Vieux Québec. Le saumon, le crabe, les moules, la sole, les scampis, l'omble, la truite, la bouillabaisse, et plus encore... y ont droit de cité. Un vrai régal pour les jolies sirènes et les beaux loups de mer. Voguez jusqu'à nous!

"L'Éperlan"
Restaurant de fruits de mer.
36 1/2 rue Saint-Pierre, Place Royale
Réservations: 692-1726
Juste au-dessus de la discothèque Le Boulet.

LE FIACRE

boul. Laurier 651-4055
boul. Ste-Anne 667-3232

la bonne chère



Page publicitaire

... et ce qu'ils en disent!

(Suite de la page précédente) d'expérience qui transmettent à leur tour leurs connaissances... "On ne jette rien: en boucherie, par exemple, on garde les os pour en détacher la moelle... de la graisse de boeuf, on fait du suif clarifié pour les fritures, de la graisse de porc, du saindoux. Dans les restaurants, ils ne font pas ça, mais s'ils le voulaient, cela en vaudrait la peine, de dire un professeur. C'est comme toutes les retailles qu'on jette et qui feraient de bien meilleurs fonds et consommés que ces sachets en poudre..."

CE QU'ILS ONT A DIRE...

Etudiants et professeurs en ont beaucoup à dire si on prend le temps de les écouter.

Au sujet de leur métier, s'ils regrettent unanimement une chose, c'est qu'il ne soit pas reconnu par l'office des professions, que le ministère du Tourisme ne l'ait pas fait statuer encore, malgré certaines promesses. Ce qui se traduit par une certaine insécurité devant leurs employeurs, les chefs et cuisiniers d'expérience étant souvent confondus avec des gens sans expérience valable.

"Certains établissements engagent des gens sans diplôme et les forment eux-mêmes, et ils sont plus nombreux qu'on le croit". Mais comme il y a pénurie, on ne saurait se plaindre... sauf des conditions de travail.

jugés à combattre. "Au point de départ, de nombreux chefs ou propriétaires d'établissements croient encore que les apprentis-cuisiniers qui sortent d'écoles hôtelières veulent immédiatement être chefs et ne savent pas travailler, explique un professeur".

La réalité serait tout autre selon certains étudiants: "On ne nous laisse pas travailler comme on nous a enseigné, ce qui est la vraie méthode de faire un plat: on nous fait couper au plus pressé pour sauver du temps ou simplement par ignorance sinon par mesquinerie."

Evidemment, on ne change pas les hommes du jour au lendemain.

C'est comme pour les conditions de travail qui diffèrent totalement d'un endroit à un autre. Certains travaillent sur une base horaire, d'autres à salaire fixe, peu importe le nombre d'heures; le fait de ne pas reconnaître certaines compétences permet des salaires plus bas... ce qui ne serait pas le cas si le métier était régi par un comité paritaire ou par toute autre norme précise, comme c'est le cas dans l'Ouest canadien.

"Nos élèves arrivent trop jeunes, ils ne sont pas assez bien préparés académiquement, critique un professeur: ils ne sa-

vent pas écrire leur français, pas plus qu'ils ne savent le parler".

"Il faudrait enseigner la géographie touristique plutôt que la catéchèse, dit un autre: la restauration est un métier d'hospitalité, mais notre cuisine est un laisser-aller. Récemment, un Américain me disait qu'il venait à Québec pour bien manger mais qu'il était de plus en plus déçu... dire que c'est encore ici qu'on mange le mieux!"

"Trop de propriétaires d'établissements veulent le profit avant tout et sacrifient aussi leur restauration, faisant une cuisine américanisée qui manque complètement d'imagination et de saveur: d'ailleurs, tous les propriétaires devraient faire un stage dans les cuisines".

NOTRE GASTRONOMIE

Le professeur titulaire

du cours de cuisine professionnelle, M. Daniel Tabouret, est plus explicite quant à lui sur ce qui devrait être fait pour améliorer notre gastronomie.

"Nous n'utilisons pas assez nos ressources. Pensez à tout ce que nos restaurants de la Gaspésie et du Bas-du-Fleuve pourraient faire avec les produits frais de la mer... pensez à notre agneau qui est beaucoup plus savoureux que celui de Nouvelle-Zélande, aux champignons sauvages qu'on pourrait récolter et qui poussent dans nos bois, aux cultures de spécialités qu'on importe encore... aux poissons de nos lacs et rivières, à notre gibier.

En France, s'ils mangent mieux dans les petites auberges de province, pourquoi n'en serait-il pas de même ici, pourquoi par exemple une petite auberge de la Beauce ne

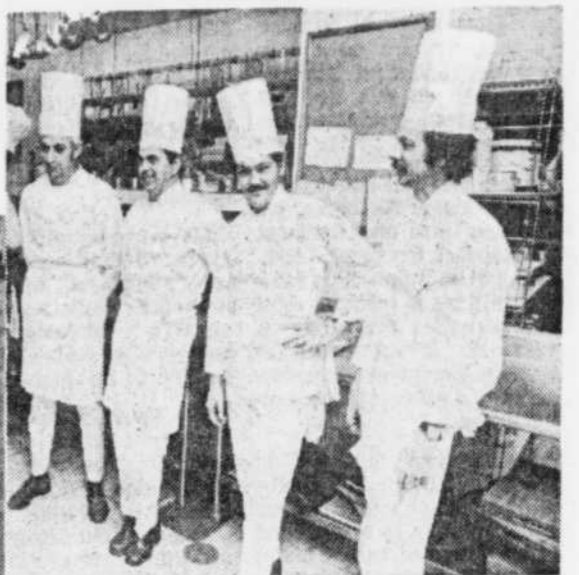
pourrait-elle pas offrir les spécialités de la région?... Je connais un restaurateur de Jonquières qui utilise à profusion les produits de son jardin et de son poulailler... Mme Jehanne Benoit elle-même se sert beaucoup d'agneau dans ses services de buffet... (il faut dire que M. Benoit possède un grand élevage de moutons) Evidemment, ce n'est pas facile de transformer les habitudes alimentaires et les achats des Québécois du jour au lendemain..."

Pas facile en effet. D'ailleurs, les étudiants affirment connaître des étudiants qui ont abandonné le cours de cuisine parce qu'ils refusaient de goûter à des escargots, à de la cervelle, à des tripes... et qu'eux-mêmes, ils en ont pleuré de dépit..."

La Bonne Chère, c'est un apprentissage, n'est-ce pas?!



Daniel Tabouret, prof. titulaire



Les professeurs

Dans un décor chaleureux où règne le calme, retrouvez l'atmosphère et la bonne chère d'autrefois.

A l'année longue, un fumet invitant accueille les gastronomes venus de partout...

Du lundi au vendredi sur réservation seulement. Samedi et dimanche de 12.00h à 21.00h.



(maintenant sous une nouvelle administration)

AUBERGE BAKER
Château-Richer - Réservations: 824-4478

RESTAURANT

Cendrillon

1099, 3e avenue

Le favori des spaghettis

RESTAURANT

LA TYROLIENNE

2846, CHEMIN GOMIN, STE-FOY
Stationnement gratuit.
Rés.: 651-6905

Une atmosphère de Chalet Suisse authentique...
De la musique 5 soirs par semaine par notre chanteur-accordeoniste ANTONIO REVI

Pour votre plaisir NOS SPECIALITES SUISSES NOS FONDUES: BOURGUIGNONNES, ORIENTALES, CHINOISES, AUX FRUITS DE MER, SUISSE

HOWARD JOHNSON

RESTAURANT CABARET

22 RUE DE LA FABRIQUE

PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

TABLE D'HÔTE (serve de 18.00 à 23.00 heures)

LES ENTRÉES

Les escargots de bourgogne	\$2.50	Snails in garlic butter	
Le saumon fumé aux câpres	\$3.00	Smoked salmon with capers	
Le pâté de foie maison	\$2.75	Pâté de foie gras	
La soupe à l'oignon gratinée	\$1.75	Onion soup au gratin	

LES POTAGES

Le consommé de boeuf		Beef consommé	
La chaudière de palourdes		Clam chowder	
Le jus de tomates glacé		Iced tomato juice	

LES VIANDES

Le coq au vin Kermulu	\$6.50	Coq au vin Kermulu	
Le tournedos béarnaise	\$7.95	Filet mignon, béarnaise sauce	
La brochette, riz pilaf	\$6.50	Brochette, pilaf rice	
L'entrecôte bordelaise	\$8.95	Surloin steak, bordelaise sauce	
La côte de boeuf au jus	\$8.95	Rib roast au jus	

LES POISSONS

La darne de saumon pochée ou grillée	\$6.50	Salmon steak poached or grilled	
La sole de Douvres meunière	\$6.75	Dover Sole "meunière"	
Scampis à la provençale	\$7.50	Scampis "à la provençale"	
L'assiette du pêcheur (palourdes, crevettes, pétoncles, filet de sole)	\$6.95	Fisherman's platter (clams, shrimps, scallops, filet of sole)	

LES LÉGUMES

Légumes du jour
Pommes de terre mousseline au four, frites ou bouillies

Today's vegetables
Potatoes mousseline, baked, fried or boiled

LES DESSERTS

Gâteau forêt noire	Black forest cake	Thé, café, lait	Tea coffee, milk
Les pâtisseries françaises	French pastries	café, frites	coffee, "frites"
Les tartes assorties	Pies		

LES BREUVAGES

café, frites \$3.50

Ailleurs, ce sont les pré-

Un petit restaurant bien différent où les patrons font la cuisine.

Nicola

1276, avenue Maguire, Sillery / 687-0834
licencié

- Cuisine italienne et française
- Pâtes maison.

MATERIEL COMPLET pour fabriquer à la maison VINS et BIERES

La Boutique du Vin

2324, boul. Perre-Lelievre, DUBOIS - Tel. 683-1554

Vous venez de retrouver votre restaurant...

Vous l'aimerez pour son choix de vins incomparable (choisissez vous-même votre bouteille de vin dans notre cave) et ses spécialités remarquables: Steak au poivre - escalope Romaine - ris de veau Archiduc - sabayon - baba au rhum, etc.

Ouvert de midi à 11h. p.m.
Réservations: 692-0557

Le Vendôme

36, Côte de la Montagne

Salons disponibles pour petits groupes

Le dimanche soir, dégustez à satiété notre BUFFET chaud et froid en compagnie de LOUIS BOLINI et son accordéon musette. seul, à deux, en groupe, redécouvrez...

LE RESTAURANT-MOTEL Orleans

2941, boul. Ste-Anne.
661-5823

restaurateur

jardin d'italie

guido inc.

Du nouveau à Québec!
LE RESTAURANT JARDIN D'ITALIE GUIDO INC.
924, rue St-Jean

Restaurant administré par M. Guido Malnig, bien connu dans la restauration québécoise. Vous y découvrirez une cuisine raffinée dans un décor unique à Québec.

Le chef, Tommaso Marini, et le maître d'hôtel, Luigi D'Anna, vous invitent cordialement à venir déguster les spécialités de la maison: **PÂTES • VEAU • BOEUF et POISSONS**

Repas à la carte, table d'hôte et menu d'hommes d'affaires tous les midis.

Ouvert jusqu'à 1h. du matin • Stationnement à proximité.
Pour réservations: 692-0373

...steak au poivre flambé, sole de Douvres meunière, Chateaubriand "Fleur de lys", carré d'agneau rôti...

Le plaisir de choisir est un des plaisirs de la table.

Parcourir le menu de la salle à manger Le Chateaubriand est une délicieuse expérience. Fort varié, il est certain que vous y découvrirez les mets qui saura flatter votre palais... quels que soient vos goûts du moment: crustacés, poissons, grillades ou autres. Quand à la liste des vins, elle s'inspire du même souci de plaire à tous.

Vous aimerez la cuisine raffinée du Chateaubriand, le décor somptueux de la salle à manger, son atmosphère intime et son service efficace et discret. En un mot, vous passerez une soirée mémorable. Alors... que vous sert-on? Boeuf Stroganoff, tournedos Rossini ou...?

Chateaubriand

HOLIDAY INN PLACE DUPUIS 1415 RUE ST-HUBERT, MONTREAL, QUE.	HOLIDAY INN LE CHATEAUBRIAND 6500 CÔTE DE LIESSÉ SORTIE 39 SUD MONTREAL, QUE.	HOLIDAY INN QUÉBEC-STE-FOY 3225 HOCHÉLAGA STE-FOY, QUE.
--	---	--

Pour réserver: (514) 842-4881

Pour réserver: (514) 739-3391

Pour réserver: (418) 653-4901

Propriété et administré par Atlic Inns Inc

L'aide financière aux industries laitières régionales est doublée

(PC) — Le gouvernement québécois vient de doubler l'aide financière qu'il consent aux industries laitières régionales en vue de leur regroupement ou de leur modernisation.

Après un court débat jeudi à l'Assemblée nationale, les députés ont unanimement approuvé en troisième lecture le bill 56 qui porte de \$16 à \$32 millions le montant total des garanties accordées en vertu de la loi favorisant l'aménagement et la modernisation d'usines laitières régionales.

Le nouveau ministre de l'Agriculture, M. Kevin Drummond, en a profité pour rendre public le texte d'une lettre qu'il a adressé le matin même à son homologue fédéral, le ministre Eugene Whelan, qui a décidé de réduire le subside versé aux producteurs de lait industriel d'ici mars prochain.

Cette décision, affirme M. Drummond, risque de causer un tort considérable à l'industrie laitière québécoise, qui produit environ quarante pour cent de la production canadienne.

Par conséquent, dit-il encore, les producteurs laitiers pourront subir une réduction de revenus nets, "précisément à l'heure où le prix du boeuf, notamment de la vache réformée, est à un très bas niveau."

M. Drummond joint finalement son collègue fédéral de consulter les ministres provinciaux, avant l'établissement définitif de ce changement à la politique laitière canadienne.

Il entend aussi rencontrer la fédération des producteurs de lait du Québec, ainsi que le ministre de l'Agriculture de l'Ontario, pour ensuite faire part de son point de vue au ministre Whelan.

Le critique péquiste, le député Lucien Lessard, a cependant vertement critiqué le gouvernement en raison de son "impuissance" face aux politiques fédérales qui, dit-il, pénalisent constamment les producteurs québécois.

Le porte-parole de Saguenay a d'ailleurs rappelé les "promesses" tenues par le premier ministre Bourassa en 1973, à l'occasion du 50e anniversaire de la Coopérative fédérée du Québec.

M. Bourassa disait que "certaines situations sont préjudiciables au développement d'une agriculture québécoise dynamique" et que le Québec était déterminé à y apporter les correctifs nécessaires. "Rien n'a changé depuis ce temps," de conclure M. Lessard.

Par ailleurs, l'ex-ministre de l'Agriculture, M. Normand Toupin, ainsi que le ministre d'Etat aux Affaires sociales, M. Julien Giasson, et le député de Saint-Hyacinthe, M. Fernand Cornélien, ont pris la défense du gouvernement qui, ont-ils déclaré à tour de rôle, a renforcé considérablement l'agriculture, particulièrement l'industrie laitière.

Dans un autre ordre d'idées, l'Assemblée nationale a aussi adopté en troisième lecture deux projets de loi parrainés par le nouveau ministre des Consommateurs, Coopératives et Institutions financières, Mme Lise Bacon.

Le premier projet modifie la Loi des renseignements sur les compagnies en accordant notamment au ministre la faculté de publier, dans les six mois, l'avis de dissolution de certaines compagnies, alors que le texte actuel de la loi lui crée l'obligation de le faire dès l'expiration du délai fixé en vertu de l'article 5b de cette loi.

L'on porte aussi de un à trois ans la période pendant laquelle peut être demandée la révocation de la dissolution d'une compagnie.

Avis d'Audience Publique

Ottawa le 3 novembre 1975.

Québec (Québec)

Le 8 décembre 1975, 14:00 h.

Le Conseil de la Radio-Télévision canadienne tiendra une audience publique qui s'ouvrira le 8 décembre 1975 au Concordia, 580 est, Grande-Allée, Québec (Québec), afin d'étudier les questions suivantes:

Québec (Québec) - 751153800

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA, C.P. 8478, Ottawa (Ontario)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CBV-FM Québec (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

Bureau du directeur
2505, boulevard Laurier
Ste-Foy (Québec)

Québec (Québec) - 751064700

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA, C.P. 8478, Ottawa (Ontario)

Demande présentée en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio MF de langue anglaise à Québec (Québec) pour retransmettre les émissions MA de la Société Radio-Canada comme suit:

Données techniques:

Fréquence: 104,7 MHz

Puissance: 100,000 watts

Endroit où l'on peut examiner la demande:

Bureau du directeur
2505, boulevard Laurier
Ste-Foy (Québec)

Québec (Québec) - 751118100

C.H.R.C. LIMITEE, 2136, chemin Ste-Foy, Ste-Foy (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CHRC Québec (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

2136, chemin Ste-Foy
Ste-Foy (Québec)

Québec (Québec) - 751120700

C.K.C.V. (QUEBEC) LIMITEE, 800, Place Youville, Québec (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CKCV Québec (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

800, Place Youville
Québec (Québec)

Québec (Québec) - 751134800

C.H.R.C. LIMITEE, 2136, chemin Ste-Foy, Ste-Foy (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CHOI-FM Québec (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

2136, chemin Ste-Foy
Ste-Foy (Québec)

Québec (Québec) - 751172800

CJRP RADIO PROVINCIALE LIMITEE, 1300, boulevard Laurier, Sillery (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CJRP Sillery (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

1300, boulevard Laurier
Sillery (Québec)

Québec (Québec) - 751228800

CJRP RADIO PROVINCIALE LIMITEE, 1300, boulevard Laurier, Sillery (Québec)

Demande présentée en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio MF de langue française à Québec (Québec) comme suit:

Données techniques:

Fréquence: 94,5 MHz

Puissance: 101,200 watts

Endroit où l'on peut examiner la demande:

4, Place Samuel-Holland
Québec (Québec)

Lévis (Québec) - 750788200

RADIO ETGHEMIN INC., 5 est, Trans-Canada, Lévis (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CFLS Lévis (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

5 est, Trans-Canada
Lévis (Québec)

Lévis et des secteurs de Lauzon, St-David, St-Romuald, Charny (Québec) - 751136300

TELECABLE DE LA RIVE-SUD INC., 150, Trans-Canada, Lauzon (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de l'entreprise de télévision par câble desservant Lévis et des secteurs de Lauzon, St-David, St-Romuald, Charny (Québec) qui expire le 31 mars 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

150, Trans-Canada
Lévis (Québec)

Schefferville (Québec) - 750871600

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA, C.P. 8478, Ottawa (Ontario)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CBSET-1 Schefferville (Québec) qui expire le 31 mars 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

Bureau de poste
Schefferville (Québec)

Rimouski et Causapsal (Québec) - 751121500

CJBR RADIO LTEE, 273 ouest, rue St-Jean-Baptiste, Rimouski (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler les licences de radiodiffusion de CJBR Rimouski (Québec) et CJBM Causapsal (Québec) qui expirent le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

273 ouest, rue St-Jean-Baptiste
Rimouski (Québec)

Bureau de poste
8 nord, rue St-Jacques
Causapsal (Québec)

Rimouski (Québec) - 751125600

CJBR RADIO LTEE, 273 ouest, rue St-Jean-Baptiste, Rimouski (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CJBR-FM Rimouski (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

273 ouest, rue St-Jean-Baptiste
Rimouski (Québec)

Rimouski (Québec) et Edmundston (Nouveau-Brunswick) - 751128000

CJBR-TV LTEE, 273 ouest, rue St-Jean-Baptiste, Rimouski (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler les licences de radiodiffusion de CJBR-TV Rimouski (Québec) qui expire le 21 janvier 1976 et CJBR-TV-1 Edmundston (Nouveau-Brunswick) qui expire le 31 mars 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

273 ouest, rue St-Jean-Baptiste
Rimouski (Québec)

Bureau de poste
Edmundston (Nouveau-Brunswick)

Rivière-du-Loup (Québec) - 750881500

RADIO CJFP LTEE, 1, rue Frontenac, Rivière-du-Loup (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CJFP Rivière-du-Loup (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

1, rue Frontenac
Rivière-du-Loup (Québec)

La Pocatière (Québec) - 751130600

RADIO LA POCATIÈRE LTEE, 508, 4e Avenue, La Pocatière (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CHGB La Pocatière (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

508, 4e Avenue
La Pocatière (Québec)

La Pocatière (Québec) - 751133000

RADIO LA POCATIÈRE LTEE, 508, 4e Avenue, La Pocatière (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CHGB-FM La Pocatière (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

508, 4e Avenue
La Pocatière (Québec)

St-Pamphile (Québec) - 751131400

RADIO LA POCATIÈRE LTEE, 508, 4e Avenue, La Pocatière (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CHAL St-Pamphile (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

53, rue Commerciale
St-Pamphile (Québec)

Ste-Marie de Beauce (Québec) - 751132200

CLIVAL INC., C.P. 1360, Ste-Marie de Beauce (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CJVL Ste-Marie de Beauce (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

Route Président Kennedy
Ste-Marie de Beauce (Québec)

Québec (Québec) - 750880700

TELE-CABLE DE QUEBEC INC., 336, rue Du Roi, Québec (Québec)

Demande présentée en vue de modifier la licence de radiodiffusion de télévision par câble qui couvre Québec (Québec) comme suit:

— distribuer CHLT-TV Sherbrooke (Québec) au canal 8 avec la station autorisée CIVQ-TV Québec (Québec);

— distribuer la programmation d'origine locale au canal 9 au lieu du canal 11 avec CKTM-TV Trois-Rivières (Québec);

— changer la distribution de WCAX-TV Burlington du canal 9 au canal 7.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

336, rue Du Roi
Québec (Québec)

Québec (Québec) - 751438300

CAMPUS LAVAL FM INC., Suite 1532, Pavillon Lemieux, Université Laval, Québec 10 (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CKRL-FM Québec (Québec) qui expire le 31 mars 1977.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

Porte 0447
Pavillon Konink
Université Laval
Québec (Québec)

Québec (Québec) - 751441700

RENE FORTIN REPRESENTANT UNE COMPAGNIE A CONSTITUER, 63, 2e Avenue, Forestville (Québec)

Demande présentée en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio MF de langue française à Québec (Québec) comme suit:

Données techniques:

Fréquence: 100,5 MHz

Puissance apparente rayonnée: 2,000 watts

Endroit où l'on peut examiner la demande:

4, Place Samuel-Holland
Québec (Québec)

Québec (Québec) - 751127200

C.K.C.V. (QUEBEC) LIMITEE, 800, Place Youville, Québec (Québec)

Demande présentée en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio MF de langue française à Québec (Québec) comme suit:

Données techniques:

Fréquence: 97,1 MHz

Puissance apparente rayonnée: 100,000 watts

Endroit où l'on peut examiner la demande:

800, Place Youville
21e étage
Québec (Québec)

Lévis et des secteurs de Lauzon, St-David, St-Romuald, Charny (Québec) - 740463500 - 740778600

TELECABLE DE LA RIVE-SUD INC., 150, Trans-Canada, Lauzon (Québec)

Demandes présentées en vue de modifier la licence de radiodiffusion de télévision par câble qui couvre Lévis et des secteurs de Lauzon, St-David, St-Romuald, Charny (Québec) comme suit:

TARIFS ACTUELS SUGGERES

Frais d'installation \$16.00 \$15.00*

Frais mensuels \$5.56 \$7.00*

* Les frais d'installation et le tarif mensuel projetés incluent le convertisseur de fréquence qui doit être fourni à tout abonné.

Les montants ci-dessus sont les tarifs maximums; le requérant a ou propose cependant des tarifs spéciaux et ceux-ci sont énumérés dans la demande.

— Etendre le territoire desservi.

SERVICE AUX CANAUX 2 A 13

— ajouter la réception et la distribution de CHLT-TV Sherbrooke (Québec) et CKSH-TV Sherbrooke (Québec);

— ajouter la réception et la distribution de CIVQ-TV Québec (Québec) au canal 8;

— ajouter la distribution d'émissions d'origine locale au canal 11;

— effectuer des conversions de canaux.

SERVICE MF

— ajouter la réception et la distribution de CKRL-FM Québec, CFQR-FM Montréal, CBV-FM Québec, CJFM-FM Montréal, CHOM-FM Montréal et CFGL-FM Laval (Québec).

Endroit où l'on peut examiner les demandes:

150, Trans-Canada
Lévis (Québec)

Mont-Joli (Québec) - 751112400

LA VOIX LAURENTIENNE LTEE, 234, rue St-Pierre, Suite #8, Rimouski (Québec)

Demande présentée en vue d'obtenir une licence de radiodiffusion afin d'exploiter une station de radio MF de langue française utilisant des transmissions secondaires à Mont-Joli (Québec) comme suit:

Données techniques:

Fréquence: 95,1 MHz

Puissance apparente rayonnée: 100,000 watts

Endroit où l'on peut examiner la demande:

Gagnon & Gagnon
1555, boul. Jacques-Cartier
Mont-Joli (Québec)

Aganish, Longue-Pointe-de-Mingan, Fermont, Gagnon, Gaspé, Grande Vallée, Havre St-Pierre, La Romaine, Magpie, Mingan, Murdochville, Natashquan, Port Menier, Rivière-au-Renard, Rivière-au-Tonnerre, Rivière Saint-Jean, Schefferville, Sheldrake, Îles-de-la-Madeleine, (Québec) - 751155300

SOCIÉTÉ RADIO-CANADA, 1500, avenue Bronson, Ottawa (Ontario)

Demande présentée en vue de renouveler les licences de radiodiffusion de CBGO Aganish (Québec), CBGK Longue-Pointe-de-Mingan (Québec), CBGF Fermont (Québec), CBFJ Gagnon (Québec), CBGB Gaspé (Québec), CBGC Grande Vallée (Québec), CBGM Havre St-Pierre (Québec), CBGQ La Romaine (Québec), CBGI Magpie (Québec), CBGL Mingan (Québec), CBGD Murdochville (Québec), CBGP Natashquan (Québec), CBGR Port Menier (Québec), CBGE Rivière-au-Renard (Québec), CBGH Rivière-au-Tonnerre (Québec), CBGJ Rivière Saint-Jean (Québec), CBDR Schefferville (Québec), CBGG Sheldrake (Québec), CBIM-FM Îles-de-la-Madeleine (Québec) qui expirent le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

Le bureau de poste de chaque endroit à l'exception de la demande de CBIM-FM Îles-de-la-Madeleine (Québec) qui doit être examinée au bureau de poste, Etang-du-Nord (Québec)

Ville St-Georges (Québec) - 751351800

RADIO BEAUCE INC., 32, 20e Rue, St-Georges, Comté de la Beauce (Québec)

Demande présentée en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CKRB Ville St-Georges (Québec) qui expire le 30 septembre 1976.

Endroit où l'on peut examiner la demande:

32, 20e Rue
St-Georges
Comté de la Beauce (Québec)

Montréal, Québec, Sherbrooke, Trois-Rivières (Québec), Ottawa (Ontario)

Demandes présentées en vue de l'approbation du transfert indirect du contrôle de:

a) SUPRAVOX CORPORATION LIMITEE-SUPRAVOX CORPORATION LIMITED, titulaire de licence de CKMF-FM Montréal (Québec) - 750660300

b) CJMS RADIO MONTREAL LIMITEE, titulaire de licence de CJMS Montréal (Québec) - 750650400

c) CJRS RADIO SHERBROOKE LIMITEE, titulaire de licence de CJRS Sherbrooke (Québec) - 750663700

d) CJRP RADIO PROVINCIALE LIMITEE, titulaire de licence de CJRP Québec (Québec) - 750662900

e) CJTR RADIO TROIS-RIVIERES LIMITEE, titulaire de licence de CJTR Trois-Rivières (Québec) - 750664500

f) CJRC RADIO CAPITALE LIMITEE, titulaire de licence de CJRC Ottawa (Ontario) - 750665200

g) RADIODIFFUSION MUTUELLE LIMITEE/MUTUAL BROADCASTING LIMITED, titulaire de licence de "Le Réseau Radiomutuel" Québec, Ontario - 750661100

au moyen du transfert du contrôle de 1,719,001 actions ordinaires (93%) de Corporation Civitas Limitée - Civitas Corporation Limited de la succession de feu Raymond Crépeault à Elise Crépeault, Rémi Lamarche